BON DIA Aruba

Diahuebs 10 di APRIL 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Dos resolucion y diferente grupo di trabou



ORANJESTAD — Tripartite entre parlamento di paisnan Aruba, Corsou y St. Maarten a termina ayera cu dos resolucion y un lista di 8 acuerdo. Segun presidentenan di tur tres parlamento, e paisnan kier traha hunto riba varios tereno.

Lesa e detayenan riba pagina A5

Instrumentonan generico pa controla calidad enseñansa



ORANJESTAD – Den cuadro di e protocol di cooperacion cu e ministernan di Reino, un conferencia di trabou di e inspeccion di enseñansa di Reino a tuma luga e siman aki. For di esaki a sali na cla cu nan a traha instrumentonan generico pa controla calidad di enseñansa y compara esaki cu resultado di e diferente pais.

Pagina A3

Frasa ta nenga di kita fecha di producto



ORANJESTAD – Despues cu redaccion di Bon Dia Aruba a basa su mes riba e declaracion di Salubridad Publico, Frasa Trading, a tuma contacto di Bon Dia Aruba y a nenga rotundamente cu nan ta kita fecha di producto venci y ta desmenti di bende e tipo di productonan aki.

Pagina A3



Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

Sorteo di 9 April 2014





13 23 26
33 35 Joker 28 Letter J



2 1 2 2

Signo : TAURO



0 1 7 1



9 5 9 1
3 0 5 8
7 3 1 6



08 13 17 25
27



12 13 25 26
Mega Ball 11

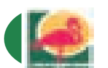


0 0 1 4
1 7 4 3
8 6 9 5

DIARIO
6 0 0 2
9 2 2 5
4 4 5 1

SUPER 4
3 1 0 1

5 April, 2014



9 23 24 38
40 47 X5

$31 MILLION

4 April , 2014



1 10 15 41
54 9 X2

$15 MILLION

Debate dinamico riba eleccion Europeo na Universidad di Aruba





ORANJESTAD - Universidad di Aruba tin un club di debate cu cada dos siman ta debati entre nan mes riba temanan actual. E siman aki e club di debate a pone 'eleccion Europeo' como tema central y como excepcion a invita comunidad di Aruba pa tambe tuma parti na e debate aki cu ta regarda un topico interesante pa tur hende.

Europa importante pa Aruba

Profesor Douwe Jan Elzinga, profesor universitario 'staats- en bestuursrecht' a haci e introduccion riba gobernacion Europeo. Aunke cu Elzinga ta di opinion cu tur hende mester haci uzo di nan derecho di voto, e no ta haya cu su discurso ta un 'discurso di propaganda'. Elzinga ta haya cu Europa ta hopi importante pa Aruba den cuadro di e plannan den desaroyo di un funcion di hub pa negoshi entre Europa y Merca. E por imagina su mes tambe cu tin hende na Aruba cu no tin mucho nocion di kico ta sosodiendo na Europa.

Obligacion moral

"Representantenan di 28 pais cu un cantidad mas grandi ainda di varios cultura ta bin hunto den varios instituto y ta mete mas y mas cu tur loke ta pasa a base diario den e paisnan miembro. E ta berdad algo cu ta sosode leu di Aruba." Su opinion ta wordo comparti pa un parti di esunnan presente cu despues di introduccion di e profesor a debati riba e ponencia si vota den eleccion Europeo ta bo obligacion moral como ciudadano.

Conocemento

E debate tabata fuerte y e argumentonan tabata bay bin na unda esunnan en contra tabata haya cu bo no mester vota pa algo cu ta asina leu di nos y di cual tin poco conocemento riba dje. Esunnan na fabor ta haya hustamente cu no vota no ta trece claridad den e sistema cu berdad por ta complica, pero cu nos ta forma parti si di dje.

Tanto esunnan na fabor como esunnan en contra tabatin mes tanto hende na nan fabor door di e trece nan puntonan bon documenta dilanti. Ambos grupo



tabata di acuerdo si cu e influencia di votonan di Aruba ta masha limita. "Por wel di ta asina, pero Europa pa nos si ta di gran importancia", Elzinga a bisa.❑

Ladron di brommer tras di tralie

ORANJESTAD -- For di algun luna caba Cuerpo Policial Aruba ta notando un fenomeno menos positivo den comunidad, relaciona cu ladronicia di auto y di brommer. Mayoria bes no ta pa e vehiculo mes, sino ta pa bende su piesanan. Tin biaha ta horta algun piesa y laga e resto atras, pero ultimamente a bira cu ta horta e vehiculo completo.

Detencion

Cuerpo Policial dedicando extra atencion na ladronicia di vehiculonan. Den cuadro di esaki, diaranson a habri cu mainta trempan Polisnan a haci un bishita inespera na un cas situa den Aureolastraat unda a detene E.R.G. "Din Din" Valdez, sospecha di ta envolvi den hortamento di brommer. Ey mes e defensornan di ley a bin topa cu partinan di un brommer "double light" cu nan a horta dia 6 di maart ultimo den



Koningstraat na Oranjestad.

Industria ilegal

"Ta bon pa splica cu, sin ta consciente, hopi automobilista mes ta sosteniendo e industria ilegal aki di maneha den piesanan horta", asina Lito Lacle, Vocero di Cuerpo Policial Aruba a splica. "Esaki pasobra cu hopi hende ta opta pa uza mecaniconan bou palo cu ta cobra mas barata, sin sa cu e piesanan cu ta uza riba nan auto of brommer ta horta. Comunidad por duna un bon man den esaki, dor di hiba bo auto na garashinan reconoci y serio".

Recherchenan specialisa

Cuerpo Policial for di basta tempo caba tin un grupo di recherchenan specialisa riba investigacion di e delito di joyriding, hortamento di auto, brommer y piesa. Nan a logra haya mayoria vehiculo horta bek, mientras cu a detene mayoria di e sospechosonan tambe. Lamentablemente ta notando un desaroyo preocupante, e edad di sospechosonan ta sigui baha den casonan di ladronicia di auto.

Comunidad atento

Ta pidi comunidad pa ta mas atento. Mayornan, bo yiu yega cas cu un auto of brommer nobo siendo bo sa cu e no por a cumpr'e, yama Polis mesora. Bisiñanan cu nota movecionnan straño den bario, raporta na Polis mesora. Autonan straño of desconoci laga atras den bario, ta motibo pa informa Polis mesora. Mas lihe Polis yega, mas chens nan tin di gara e ladronnan.

Ta solamente cu ayudo y cooperacion di comunidad, por logra gara mas di e sospechosonan aki, cu ta creando un industria nobo di piesanan mas barata pa garashinan clandestino di auto y brommer.❑

Aunke Salubridad Publico a declara

Frasa ta nenga di kita fecha di nan productonan

ORANJESTAD – Frasa Trading, distribuidor di gran cantidad di productonan na Aruba, a nenga di kita fecha di productonan cu a vence. Nan ta desmenti di bende productonan cu a vence tambe.

Bon Dia Aruba a publica ayera e articulo, titula 'Empresa cu ta bende productonan cu fecha a vence sigur ta un señal pa mas control.' Despues Frasa a drenta den contact cu Bon Dia Aruba pa mustra cu locual a wordo skirbi no ta cuadra cu e realidad. A splica nan cu nos a basa nos mes riba e declaracion di Salubridad Publico y fuera di esaki a purba di haya e otro banda di medaya di Frasa desde dialuna. A purba di haya un declaracion awe di e compania aki, pero no a logra.
E articulo di ayera no tabata solamente tocante e caso di Frasa, pero mas tanto a ta splica e falta di control riba distribuidornan na Aruba di parti di Salubridad Publico y e motibonan atras. Bon Dia a scoge potretnan generico pa publica hunto cu e articulo aki. Si esaki a crea e impresion cu e potretnan ta di productonan di Frasa, Bon Dia Aruba ta lamenta esaki.

E contenido di e storia di Frasa a wordo publica un dia prome (8 april), indicando cu tabata tin un control, pero na prome instancia Bon Dia Aruba no a publica e nomber di e compania aki.
Tabata tin diferente keho y haciendo investigacionnan necesario Bon Dia Aruba a saca afo cu segun Salubridad Publico si tabata tin productonan di fechanan venci, cual, por a wordo lesa den edicion di Bon Dia Aruba, di dia 9 di april. Na ningun momento Bon Dia Aruba ta acusa e compania, manera cu a wordo publica den medionan social. ❑

Ayera a clausura e conferencia di inspeccionnan

Reino cu instrumentonan generico pa controla calidad enseñansa



ORANJESTAD - E siman aki a tuma luga e conferencia di trabou di e inspeccionnan di enseñansa di Reino. Esaki ta den cuadro di e protocol di cooperacion cu e ministernan di Reino a firma dos aña pasa. Ayera a sali cla cu nan a traha instrumentonan generico pa controla y vigila e calidad di enseñansa y asina compara tambe e resultadonan di e diferente pais.

Esaki e inspeccionnan di Aruba, Corsou y Hulanda a divulga ayera. Esun di St. Maarten no por a presenta e biaha aki. Desde 2012 nan a cuminsa reuni den e tipo di conferencia di trabou aki pa traha hunto y intercambia nan experiencianan y manera di traha.
Nan a cuminsa cu e topico di siguridad den enseñansa. E conferencianan a tuma luga na diferente pais y e siman aki e ta bek atrobe na Aruba. Akinan nan a uza e instrumentonan cu nan a forma den practica. Diamars nan a bay diferente scol pa controla cu e instrumentonan aki pa despues evalua e resultadonan. Segun John Hessen, inspector general di enseñansa di Aruba esaki a bay hopi bon.
E inspector general di enseñansa na Corsou, Rubia Martina Bitorina, a bisa ayera cu aunke tin diferencia den e manera di traha di e inspeccionnan, "al final di cuenta ta e calidad di enseñansa pa nos tur ta primordial". "E balor di un conferencia ta cu ora bo ta haya e punto di bista di otronan, e ta haci bo pa bo mira bo funcionamento mas critico, anto caminda por, bo ta haci adaptacion, recomendacion pa bo manera di traha. Y tur cos ta sosode den un ambiente liber y transparente, habri, cu nos por intercambia realmente cu otro."

Cuadra general

Liesbeth Klaver tambe a papia. E ta manager di e programa di inspeccion di enseñansa na Hulanda. E ta splica cu desde 2012 nan ta traha hunto den e proyecto aki cu e enfoke riba e resultado di tur paisnan y siguridad den enseñansa. "Ora nos a cuminsa, nos a ripara cu si nos kier compara calidad di enseñansa di e paisnan concerni, nos mester traha instrumentonan di supervision generico. Nos ta uza e principionan di scol efectivo, pues e proceso lo influencia e resultado. Nos a traha diferente instrumentonan, cada un cu su mesun cuadra y contexto. Esaki a trece resultadonan cu ta diferencia pero tambe tin cu ta similar."

Pero awor a logra un cuadra general y por compara enseñansa di diferente scol na Aruba pero tambe cu esun duna na scol den e otro paisnan.
Boneiro, Statia y Saba tambe ta envolvi, Klaver ta bisa. E cuadra di supervision ta basa riba principionan cu ta acepta internacionalmente y asina por evalua e calidad di enseñansa di tur pais den Reino, segun e. E ta contento cu e biaha aki por a uza e instrumentonan di supervision generico pero tambe a traha cu esun cu inspeccion di Aruba ta uzando awor. "Esaki a inspira hopi."





E siguiente conferencia lo tuma luga fin di e aña aki. Lo traha mas riba e instrumentonan di supervision y un otro topico, alumnonan cu mester mas atencion pa cu nan problema. Klaver ta spera cu e proyecto di cooperacion entre inspeccionnan por sigui dos aña mas.
"Si tur pais ta uza mesun test, bo por compara paisnan, cua pais ta haci miho, cua menos y kico por haci pa drecha. Lo por midi por ehemplo cuanto tempo pa enseñansa ta normal den un pais y si esaki ta suficiente y eficiente. Por midi e ambiente riba un scol, pasobra si un alumno no ta sinti su mes sigur, e no por siña bon. Por midi con e cuido ta, si un mucha mester mas atencion pa cu e tin por ehemplo autismo, y kico scol tin como instrumento di cuido pa yuda e mucha aki." Klaver ta splica cu nan ni a yega na e topico di calidad di e cuido den enseñansa manera ta existi na Hulanda, pero si lo cuminsa di atende cuido pa alumnonan den nan siguiente conferencianan di trabou.
Ora tin tur e datonan, na final por compara tur pais y evalua kico mester den un pais pa mehora e calidad di enseñansa, e ta conclui. ❑

Compania ta uza espacio publico na Bubali como dump



ORANJESTAD - Ayera diaranson mainta un team di City Inspector por a constata un cantidad di sushedad cu a wordo tira na Bubali, cual ta pertenece na un compania cu ta haci construccion riba pool.

E sushi tabata entre otro plywood, saco, boter di acido, y otro cos cu ta restonan di construccion di pool. Den pasado caba a papia cu e persona aki, Leo Gomes di City Inspector ta splica, te cu nan a priminti cu nan ta den e proceso pa piki nan. "Nos a dicidi di tira un bista atrobe, como control riba e sitio y nos a mira cu nan a tira mas sushi na e sitio."

Loke City Inspector a papia cu e doño di e compania di pool kende a priminti cu diahuebs 11'or di mainta nan lo cuminsa haci e sitio limpi. Den e caso cu nan no haci e sitio limpi, e ora si lo mester duna nan un boet, Gomes ta bisa.

Segun e City Inspector e ta un berguensa como cu e companianan cu ta haci esaki ta ganando placa di pueblo y probechando di e oportunidad y localidad pa tira sushedad di e compania.

Consecuencia di sushedad

Patras di e luga aki tin un rooi ta core y tur e santo, saconan y boternan ta lora bay den e rooi cual ta malo pe medio ambiente y ta tristo cu pa esunnan cu ta benta e sushi esey no kiermen nada, e inspector ta remarca. E luga por bira un peliger tambe como cu e ta un area habri unda cu facilmente mucha por yega pa hunga.

City Inspector ta hopi activo y aunke ta hayando hopi keho di diferente hende, mester bisa si cu nan tene poco pasenshi como cu e departamento ta jong y ainda y ta den proceso pa crece, Gomes ta splica. "Ta spera si cu minister por duna un man pa por crece mas y sigui mobilisa rond Aruba. Pero sigur City Inspecteur ta purba logra responde na tur e tantisimo kehonan y duna danki na Dios cu Aruba ta coopera cu nos."❑

Minister Otmar Oduber durante conferencia di AME

"Nos ta busca eleva calidad di nos producto y p'esey nos a y ta inverti"

ORANJESTAD - Minister Otmar Oduber di Turismo diaranson mainta a dirigi su mes na e participantenan di conferencia di Aruba Meets Europe (AME) caminda el a papia riba e diferente proyectonan realisa, den proceso di realisacion y tambe esunnan cu ta biniendo na fabor di tanto bishitante como local. Inversionnan di sector publico y priva cu e ta calcula lo ta cerca 1 biyon florin.

Ademas el a enfoca riba su vision y esun di Gabinete Mike Eman II en general; eleva calidad di Producto Aruba pa bienestar di nos tur. Esaki e mandatario a declara den un relato pa prensa.

E mandatario a bisa cu como Aruba, nos ta busca eleva e calidad di nos producto y p'esey a inverti asina hopi y lo sigui inverti den proyectonan y programanan cu ta eleva e calidad di bida pa nos habitantenan y bishitantenan. Haciendo esaki ta crea e oportunidad pa bishitantenan mescla cu local. Linear Park ta un bon ehempel di con tur hende ta disfruta, cana, jog y core bicicleta cu bista riba lama.

Tambe minister Oduber a menciona e proyecto di tram bisando cu e ta conecta e ciudad: museonan, monumentonan y shopping ta bira mas accesibel. "Awor cu cultura a wordo agrega na mi portfolio, mi ta poniendo hopi enfasis den expande e experiencianan cultural. ATA y tur e partnernan tambe lo promove mas como parti di e vacacion na Aruba. San Nicolas lo bira un centro di herencia cultural, presentando e esencia y autenticidad di e ciudad y su hendenan."



"Inverti 1 biyon"

Continuando e mandatario a bisa na e conferencia ayera, cu e no lo menciona tur e proyecto y programanan den cual ta invertiendo, pero si a bisa cu dentro di algun aña, e sector publico y priva lo a inverti cerca di un biyon florin den renobacionnan, proyectonan di infrastructura y mehoracion importante.

Como ehempel Minister Oduber a bisa cu AAA ta invertiendo continuamente den su infrastructura y servicionan y tin planea pa inverti 300 miyon dollar den e proximo 10 añanan pa nan por keda dilanti y tambe pa responde na e desaroyonan di e industria.

Di otro banda, mustrando e importancia di turismo pa nos isla, minister Otmar Oduber a duna di conoce cu turismo a yega na un nivel mas halto pa loke ta trata contribucion na nos GDP, cu un 84% y tambe cu sector laboral, cu casi 86%. P'esey e ta bisa cu ta comprendibel cu mientras ta enfoca riba ofrece un experiencia di vakantie excelente, tambe a pone metanan ambicioso pa aumenta entradanan di turismo pa nos isla, pasobra: "Turismo ta nos negoshi".

Finalisando e mandatario a bisa: "Aruba tin un great momentum. Nos ta spera cu boso bishita aki bolbe charge boso cu entusiasmo y energia renoba. Aruba ta dunando boso e hermentnan y ta boso oportunidad pa inspira y convence boso clientenan cu nan mester bin Aruba pa bolbe charge y bolbe yena cu energia nan mes tambe."❑

Tripartite a resulta den dos resolucion y diferente grupo di trabou

ORANJESTAD — Tripartite entre parlamento di Aruba, Corsou y St. Maarten a termina ayera cu dos resolucion y un lista di 8 acuerdo.

Tripartite a termina cu un conferencia di prensa den cual presidentenan di parlamento di tur tres pais, hunto cu lidernan di comisionnan nobo cu a wordo institui a hiba palabra. E mensahe tabata cla: Aruba, Corsou y St. Maarten kier traha hunto mas intensivamente riba diferente tereno.

'Wetgevingsacademie'

E prome resolucion ta trata institucion di un asina yama 'Wetgevingsacademie', den cual lo bay educa huristanan legislativo. Falta di e tipo di huristanan aki ta un problema grandi pa tur tres pais. Pa parlamento di un pais por funciona independientemente, mester tin suficiente hurista legislativo cu por traha y modernisa ley. Tur tres pais ta haya cu mester tin un institucion local na unda por lanta huristanan aki cu ta specialisa den situacionnan y necesidadnan specifico di cada pais. Hecho ta cu e universidadnan di e paisnan ya caba ta trahando hunto riba diferente tereno, pues por desaroya un curriculum y ofrece esaki na e diferente universidadnan aki. E idea ta awo pa trece mocionnan na e diferente ministernan encarga cu Educacion na unda ta urgi pa pone e universidadnan desaroya un curriculum conhuntamente. Ministernan encarga lo mester bay raporta bek na parlamento tres luna despues cu mocion wordo entrega. Resolucion aki ta producto di un idea di Andin Bikker di Partido Democracia Real (PDR), cu a haya basta acogida cerca tur tres delegacion.

Unicef

Di dos resolucion ta trata riba e rapport cu Unicef a publica aña pasa riba situacion di mucha y hobennan na Aruba, Corsou y St. Maarten. Durante reunion interparlamentario (IPKO) cu a tuma luga na januari ultimo, a dicidi pa pone topico aki un biaha mas riba agenda. E rapport di Unicef a haci recomendacionnan pe tres paisnan. Hecho ta cu pesar di con leu a yega riba tereno di educacion, cuido, bienestar general y creacion di cuponan di trabou, ainda tin trabou pa haci riba tereno di derechonan di mucha manera ta formula den e Tratado pa Derechonan di Mucha. Awo e delegacionnan a dicidi pa conhuntamente formula puntonan di salida pa asina por cumpli cu e recomendacionnan aki. Idea ta pa entre otro duna mas sosten na famianan den lantamento di nan yiu, traha mas activo hunto cu partnernan bin cu mas campaña di conscientisacion pa loke ta respet pa derechonan di mucha. Den proximo tripartite, lo bay trata topico aki un biaha mas, e resolucion ta conclui.

Casonan di impuesto

Pa loke ta e acuerdonan, Aruba, Corsou y St. Maarten a palabra cu Aruba lo bay manda e dos otro paisnan su concepto di ley riba apelacion den casonan huridico di impuesto. E idea no ta pa Corsou y St. Maarten tuma concepto di ley aki over ciegamente, pero ta busca concordancia cu esaki si ora nan traha nan propio version di dje. Registro di testament di tur tres pais te dia di awe ta na Corsou. E parlamentonan di e tres paisnan lo bay consulta cu nan respectivo ministernan di Financia ariba posibilidad di institui un propio registro y muda nan parti for di Corsou pa nan pais. Mientras tanto Corsou ta bay percura pa den dos pa tres luna tin suficiente personal na e registro eynan. Aruba y Corsou ta bay tene un bipartite pa yega nan un acuerdo di comercio liber. Na prome instante esaki lo bay encera mercancia. Mas laat e acuerdo lo por wordo amplia cu entre otro servicionan. E ora St. Maarten lo por wordo inclui den e acuerdo, ya cu mercancia nan no tin impuesto di importacion. Pero prome cu por yega na un acuerdo di mercado liber mester institui bek e asina yama Ministeriële Samenwerkingsraad (MSR), cu a wordo disolvi riba 10-10-10. Ademas, for di banda di Aruba, e MSR no tabata funciona. Ta bay investiga pakico esaki tabata e caso. Un grupo di trabou a wordo institui pa percura cu e plan aki progresa.

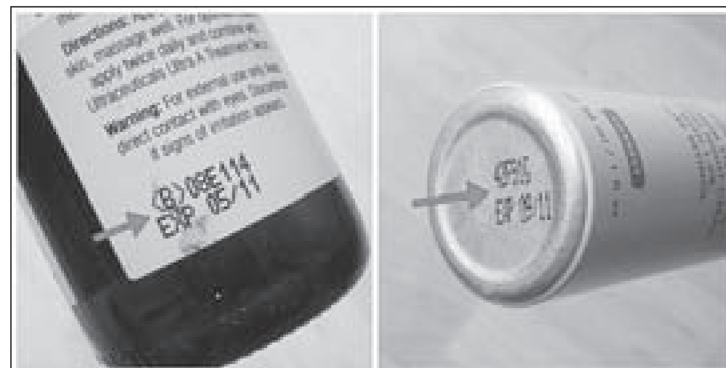
Cooperacion economico

Un grupo di trabou tambe a wordo institui pa mira unda e tres paisnan por amplia nan cooperacion economico. E topico ta hopi amplio, pasobra obviamente tin hopi tereno pa traha hunto riba dje, manera por ehempel trafico aereo y riba lama, negociacionnan riba acuerdonan di comercio y impuesto y un posicion mas prominente den misionnan economico di Hulanda. Tambe a institui in grupo di trabou pa wak si e Weganan di Reino lo por bin bek. Finalmente a papia riba facilitacion di biahamento entre e paisnan. Ainda tin obstaculonan innecesario manera e asina yama papel di Aduana cu mester yena den avion y mester warda pa e biahe bek. Paisnan a acorda pa inventarisa e problemanan y bin cu posibel solucionnan pe proximo reunion interparlamentario (IPKO) na juni venidero.❑

Dr. Wilmer Salazar:

Departamento di Higiena ta haciendo su best pa busca alimentonan cu a vence





ORANJESTAD - Departamento di higiena ta haciendo su best, buscando cua sorto di supermercado of instancia cu ta bende cuminda na pueblo, lo por tin cuminda cu a vence. Esaki ta segun dr. Wilmer Salazar di Departamento di Salud Publico.

E ta sigui splica cu en berdad e proceso aki lo por tin un cambio peligroso den e producto, cu lo por ta dañino pa salud. E ta causa intoxicacion, cierto tipo di reaccion na e curpa cu no ta deseabel.

Tira bista

P'esey ta haci enfasis na tur instancia, comunidad mes, si nan ta wak cu algun comercio ta bendiendo productonan cu a vence, cu a caduca, por fabor tuma contacto cu departamento di higiena di salubridad publico pa nan tuma accion mesora.

Sintoma

Mescos cu si nan ta presenta algun sintoma, diarea, reaccion alergico, sacamento, entre otro, e ora ta bon pa nan bay dokter di cas y dokter di cas ta meld cerca departamento di higiena, den un forma di bisa cu tin malesa transmiti pa alimento. Departamento di malesa contagioso su seccion ta haci nan investigacion y ta determina si e producto en berdad a haci e daño ey.

Tur dos banda paga tino

Si cumpra algo, tin cu wak e fecha. Ora cu nan bira malo, e ora ta bin zundra, of e ora nan ta yama instancianan concerni. Ta algo simpel cu pueblo mes por preveni hopi. E responsabilidad ta bin di tur dos banda. Uno ta di e persona cu ta bende e producto cu mester check y hiba un logboek riba e fecha cu ta caduca, pa saca for di mercado y e otro ta e conscientisacion di comunidad cu cada biaha cu ta cumpra un producto elabora pa fabrica di cuminda, pa por fabor check e fecha ki ora el a drenta den circulacion y tambe ki ora el a caduca, pa ainda por ta safe cu no ta haya un producto cu por ta daña y cu e lo por crea un daño pa salud di hende den forma suave of inclusivo den forma grave, cu den pasado a yega di pasa den otro pais.

E efecto cu un hende ta sinti ora cu un cuminda su fecha a vence mas di 30 dia ta depende di e aspecto di e producto. Por ehempel e producto cu ta bin den bleki y si e ta oxida, si e ta bomba, e smaak di e producto tambe ta totalmente diferente y algun biaha e producto no tin e ingrediente manera mester ta y e persona ta come pesar di esey. Mester tene hopi cuidao. Ta importante pa bisa y ripiti semper pa check e fecha di vencemento di e producto pa ta sigur cu e producto ta fresco of por lo menos e no ta caduca.

Bay dokter, hospital of IMSAN

Loke ta intoxicacion alimentacion, si e sintomanan ta sacamento, si ta diarea, si ta un rash, un reaccion alergico, mester acudi na hospital of na IMSAN of na dokter y nan mes ta raporta na e departamento di salubridad publica pa nan haci e investigacionnan respectivo. Si ta mesun producto cu a wordo bendi cu a Sali den e investigacion riba mercado riba cosnan mester haci testnan pa determina si e accion of e patogeno ta algo kimico of bacteriologico, segun Salazar.

Tur cuminda mester ta safe pa consumo

Asina por tene un lista mas riba e calidad di producto. Tin cu corda cu den codigo alimentacion ta bisa cu tur producto di consumo humano pa alimentacion mester ta safe.

Y tur hende cu ta bende producto mester sigura na e comunidad cu e producto ta safe. Cu e producto ta di bon calidad, e producto ta bon traha y ta bon conserva, el a termina.❑

Diego Marquez di Parke Nacional Arikok:

Meta di Parke ta pa conserva naturalesa y no pa recreacion





ORANJESTAD – "Meta di Parke ta pa conserva naturalesa y no pa recreacion". Esaki ta segun director di Parke Nacional Arikok, Diego Marquez.

Nunca parke tabata tin hopi campamento aden, el a sigui splica. "No tin hopi beach. Nan no ta bon pa landa," el a splica. Dos Playa ta e unico cu ta wordo pidi mas tanto pa campa. Nunca esaki tin un impacto grandi y no ta laga pa tin un impacto mucho grandi eynan tampoco, el a enfatisa.

Temporada di campamento

Den temporada di capamento ta haya hopi hende den naturalesa. E ta un manera dushi pa yega bek na paz. Mester tene cuenta cu ora yega na naturalesa, pa no haci un impacto negativo, y esey ta pasa hopi den temporada di campamento, en particular ora cu alcohol bin den wega, hende ta perde limite y sushi ta wordo benta tur caminda. Ta importante pa tur hende tene cuenta cu esaki. Core cu saco di sushi.

Asistencia di polis

Di parti di Parke Nacional Arikok, lo bay pidi asistencia di polis, pa haci extra patruya cerca nan, pasobra nan tambe lo bay haya extra bishitante na e momentonan ey, pa asina mantene nos Aruba limpi. No solamente den parke. Ta urgi pueblo pa tene Aruba limpi, e beachnan cu nos tin, pasobra ta for di eynan nos placa ta yega, Marquez a enfatisa.

Parke no tin hopi espacio pa campa

No tin hopi peticion pa campa den parke. Segun Marquez, normalmente tin un famia cu ta bin campa den parke y nan ta pidi nan permiso di antemano. Parke no tin mucho espacio pa campa tampoco, el a splica. E no ta un area recreativo, manera menciona anteriormente. E ta un luga di conservacion di naturalesa. Ta hopi dificil pa cambia e imagen ey di parke. Tiki tiki ta cambiando e imagen ey pa loke ta di berdad un parke nacional, cu ta un luga di conservacion di naturalesa, unda cu ta bay disfruta di e naturalesa asina. No cu e prome intencion ta un luga di recreacion. Parke ta duna espacio si pa recrea na e manera ey, pero no tin hopi espacio pe.

Cuida bo pais

Manera a wordo menciona anteriormente den e articulo, ta urgi pa core cu saco di sushi. tene Aruba limpi, Marquez a pidi. "Basicamente si na cas, den cura no ta tira sushi afo, no bay haci'e pafo tampoco. E ta masha simpel," Marquez a bisa. Mester na dado momento madura como pueblo tambe, unda cu no ta tira sushi tur caminda mas.

Ta tuma responsabilidad pa nos mes tambe, el a conclui.❑



BON DIA Aruba

Pa mas siguridad pa barco crucero y aeropuerto







ORANJESTAD- Polis tin un boto nobo pa patruya costa di Aruba. Un boto ta un di e ekiponan cu polis no tabatin pa basta aña, pero si e ta esencial pa nan trabao diario. Esaki Cuerpo Policial a informa. "Particularmente den caso di Aruba como un pais cu ta depende di turismo pa su entrada y empleo, ta masha importante pa por garantisa siguridad di riba y banda di lama, cual ta unda mayoria di nos turistanan ta scoge pa recrea."

Pa por garantisa siguridad den nos waf pa barconan crucero, segun e cuerpo, ta esencial pa nos tin un boto di polis, cual ta un di e reglanan di ISPS. Ademas a pensa riba aeropuerto, unda cu si acaso un avion tin problema den su acercamento final e boto di Polis lo asisti den e rescate.

Boto grandi

E topico aki a wordo discuti y miembronan di Cuerpo Policial, hunto cu Tony Waldron di Budget Marine e determina cu e boto ideal pa Cuerpo Policial lo ta un Edaurdoño di 38 pia cu tres motor cu capacidad di 350 HP. E boto aki ta basta grandi pa haci rescate, segun polis, y ta funciona bon riba lama grandi. E tipo di boto cu a scoge pe ta uno cu ta wordo uza pa warda costa y militar na Colombia pa algun tempo caba y awo tambe lo wordo uza pa autoridadnan na Costa Rica, Panama, Ecuador y Trinidad.

"Pueblo por ta orguyoso di nos cu nos lo sigui cu nos trabao cu nos mester haci tanto canto di lama y riba lama," asina Comisario di Polis, Irma Gordon a subraya, gradiciendo e partnernan pa nan ayudo generoso durante tur e tempo cu Cuerpo Policial no tabatin su mesun boto.

Cuerpo Policial Aruba a celebra recientemente e yegada di e boto nobo hunto cu Aruba Hospitality & Security Foundation (AH&SF) y den presencia di diferente partnernan di polis manera ta Warda Costa, Aduana, Aruba Ports Authority y Directie Scheepvaart.

E adkisicion di e boto aki a wordo realisa pa AH&SF cu e pensamento cu no ta solamente areanan turistico mester ta sigur, pero tur area di Aruba mester ta sigur, como apoyo na e miembronan di nos comunidad kende ta aporta na turismo tambe directamente of indirectamente. Algun aña pasa e partnernan den AH&SF a determina cu e formula uza pa cu e Visibility Team no tabata funcionando manera nan ta desea. Nan a busca otro oportunidad y solucionnan pa reenforsa siguridad pa cu e areanan mas frecuenta pa nos bishitantenan. E presidente di e fundacion, James Hepple a reuni cu minister di Husticia, Arthur Dowers y Altocomisario Richardson.

A yega na un acuerdo cu ministerio di Husticia lo percura pa mas agente policial y AH&SF lo percura pa mantene e presupuesto disponibel pa husticia.

Esaki lo percura pa adkiri diferente material necesario cu ta contribui pa Cuerpo Policial por eherce nan trabao optimalmente. Hepple a bisa cu AH&SF ta hopi contento cu e colaboracion aki, unda cu ta sinti un diferencia cu e 40 agentenan policial adicional y e fundacion ta contribui cu placer ta brinda apoyo na Cuerpo Policial.

Altocomisario Richardson a gradici e partnernan como tambe AH&SF, añadiendo cu Cuerpo Policial ta hopi contento cu e colaboracion publico -priva aki cual ta funcionando hopi bon y ta contribui grandemente na optimalisa e trabao di Cuerpo Policial tanto pa nos comunidad como pa nos bishitantenan.❑

Bishita di procurador general Hoge Raad Hulanda





ORANJESTAD - Recientemente minister di Husticia Arthur Dowers a ricibi bishita di Jan Watse Fokkens, kende ta procurador general di Hoge Raad na Hulanda. El a wordo acompaña pa presidente di Corte Comun di Caribe Hulandes Evert Jan van der Poel. E bishita aki tabata den cuadro di e codigo penal cu recientemente wordo introduci.

E mandatario a intercambia di idea cu e procurador general riba e tema aki y mescos cu riba e castigo cu ta wordo duna, segun e ministerio di Husticia. Tambe a papia riba e desaroyonan cu tin den comunidad Arubano y esun Hulandes.

E titular di Husticia a elabora cu sr. Fokkens riba e hecho cu nos comunidad ta pidi pa aumento di castigo, caminda bo ta mira un tendencia den e veredicto di Corte Europeo di Derecho Humano, caminda ta bay den e direccion pa duna menos castigo.

Tin un sentimento den e comunidad na Aruba y na Hulanda cu e castigonan duna no ta suficiente, segun e ministerio y si bo mira cu por ehempel antes castigo di bida largo tabata bida largo realmente, awor aki bou di influencia di corte di derecho humano, bida largo a wordo reduci na mas o menos 20 aña. Na momento cu bo sinta e 20 aña di bo castigo, bo por pidi corte pa reconsidera e castigo aki. Pe ultimo aki tampoco no tin aprecio den comunidad, segun e departamento di Husticia. ❑

Conferencia Aruba Meets Europe 2014

"Europa ta saliendo for di su retonan economico"

ORANJESTAD –Tirso Tromp, gerente di e continente Europeo pa ATA a duna di conoce cu Europa ta saliendo for di retonan economico y asina tin mas oportunidad pa turismo pa nos isla. Esaki Tromp a bisa ayera na e conferencia Aruba Meets Europe (AME) 2014.

Diaranson mainta e reunionnan oficial AME 2014 a inicia na Rennaissance Convention Center. Ronella Tjin Asjoe-Croes, director di Aruba Tourism Autority (ATA) a duna un discurso pa tur e participantenan y minister Otmar Oduber di Turismo tambe tabata presente y a hiba palabra na e ocasion aki.

E mercado di Europa pa locual ta turismo no ta asina fuerte compara cu e mercado di Merca, esun mas grandi pa Aruba, y esun di Latino America cu tin e mas crecemento e ultimo añanan. Tabatin menos turistanan Europeo biniendo Aruba. Locual si por a nota cu e comienso di e aña aki e cifranan ta mehorando. Esaki Tromp tambe a remarca. Mientras cu varios aerolinea a cuminsa papia di cambio di avion pa acomoda mas asiento pa Aruba y otronan ta aumenta vuelonan, tur cos ta mustra cu e aña aki nos lo por conoce un aumento, e ta bisa. Esaki tambe ta mustra den e cifranan pa 2014 te cu luna di maart, na unda Europa a aumenta cu 6,1% den turismo pa nos destinacion, segun Tromp.

Crecemento den prome kwartaal

Tur mercado di turismo di Europa pa Aruba, cu excepcion di Scandinavia, a mustra un crecemento durante di e prome kwartaal di 2014, e ta añadi. Esaki ta e resultado di hecho cu Europeanonan a dicidi di biaha un tiki mas atrobe, e ta splica. Pero tambe pa via di un bon planificacion di parti di ATA Europa y di cambionan cu a wordo haci den inversionnan pa cu publicidad y e forma cu Aruba ta presenta su mes na e persona cu ta planeando su vacacion, segun Tromp.

E ta sigui splica cu na e ultimo AME a conta cu presencia di 34 participante y cu e aña aki tin 40 participante, y cu esaki ta duna un indicacion cu e situacion economico na Europa ta mehorando, segun e director. E companianan aki ta habri pa haci negoshi y ta interesa den bende Aruba como destinacion turistico. Ademas, loke ta destaca ta cu e strategia nobo di Aruba pa pone nos isla mas halto cu resto di Caribe y diversifica e mercado, tin efectonan positivo, e ta haya.

Mercado meta

Tromp ta splica cu e situacion economico na Europa en general no ta bon, tin un crisis, pero Aruba a logra di cambia su strategia, posiciona e isla mas halto cu resto di Caribe y awendia ta uza e fondonan disponibel pa publicidad y mercadeo dirigi directamente na e mercado meta o sea ta mas dirigi den e compra di publicidad y ta percura pa publicacion y cobertura ta den e medionan cu nos bishitante potencial ta lesa y wak.

E ehecutivo ta añadi cu sigur na Hulanda cu e campaña nobo 'Ontsnap de massa' (scapa di e multitud), nos isla ta profila su mes como un destinacion un tiki mas exclusivo y sigur mas trankilo. E campaña aki cu potretnan nobo y un imagen nobo, a capta atencion y hasta Aruba a gana un campaña di publicidad, e ta conta, unda cu e prome premio tabata un campaña di billboard, algo cu a yuda bon den apoya e promocion di nos isla.

Esaki ta e resultado di un esfuerso combina, unda cu a reuni cu e compania di publicidad di Aruba na Hulanda y a splica nan cu Aruba mester "traha mas duro na comunica mas fuerte kico Aruba ta, pa diferencia nos mes di nos competencia aun mas", Tromp ta comenta.

Operadornan luhoso

Aruba ta mirando interes nobo y creciendo for di operadornan den e categoria mas halto, esta e "luxury operators" y for di paisnan manera Italia y Reino Uni, algo cu ATA ta hopi contento y ta prueba cu e esfuersonan pa diversifica y expande e mercado for di Europa ta dunando resultado. For di Italia y Inglatera tin operador di tour presente na AME y tin bon expectativa tanto di banda di e paisnan aki como di banda di Aruba pa crea un relacion di trabao fuerte cu ta duna resultado positivo, Tromp ta informa.

"E Aruba Meets Europe aki ta un bon stepping stone pa nos posiciona Aruba mas halto ainda," Tromp ta subraya. E ta splica cu e desaroyonan nobo tumando luga na Aruba ta atrayendo e atencion necesario y spera; renobacion y mehoracion na diferente hotel y sigur e apertura di The Ritz-Carlton ta yamando hopi atencion.

40 participantenan den e ramo di turismo Europeo a atende e conferencia aki. ATA kier mustra e participantenan kico tur ta haciendo pa nos hisa e calidad di nos producto turistico. Merdia e eventonan a sigui na Radisson Aruba Resort y despues nan a bay riba un asina yama 'site inspection' di varios hotel.❑

BON DIA Aruba

"Polisnan miho prepara pa maneha calamidad y crisis"

ORANJESTAD- Riba peticion di Altocomisario di Cuerpo Policial, Dolfi Richardson a organisa un curso special pa tur e Hefenan di departamento di e cuater districtonan. E curso basico na diferente instancia organisa pa Bureau Rampenbestrijding, ta hunga un rol importante den e structura di combati efectonan y consecuencianan di calamidad.



Esaki e cuerpo ta informa. Den caso di un calamidad un parti grandi di e populacion ta wordo afecta.

Segun Nico Arts, kende ta hefe suplente di Bureau Rampenbestrijding, e ultimo biaha cu Aruba a conoce un calamidad ta na aña 1954, cu horcan Hazel.

Despues di esaki tabatin diferente incidente grandi cu a yega cerca di bira un calamidad, pero en realidad no tabata un calamidad, manera tabata e caso cu efectonan di horcan Ivan na aña 2004, Arts a agrega.

Sinembargo, aunke Aruba no a conoce un calamidad den hopi aña, ta importante pa e servicionan di emergencia y tur organisacion cu ta hunga un rol den combati e efectonan di calamidad na Aruba ta bon informa.
Nan mester ta bon informa tocante kico mester pasa na momento cu mester tuma accion y activa e structura di coordinacion y accion. Esaki ta e punto di salida di Richardson, particularmente awo cu nos region ta na porta di e temporada di horcan.

Jaime Donata, director di Bureau Rampenbestrijding a bisa cu anteriormente ya mando di Cuerpo Policial a tuma e curso aki, awo tabata na turno e diferente Hefenan di e Departamento, locual antes nos tabata conoce como "wachtcommandant" y tin pensa pa sigui ofrece e curso pa otro polisnan den Cuerpo Policial proximamente.

A parti e curso aki durante dos mita dia tras di otro. E intencion ta pa repasa informacion cu polisnan conoce caba pero tambe pa duna informacion adicional y sistemanan nobo den cual ta maneha cu tipo di scenarionan asina.

Ta hopi importante, segun cuerpo policial, pa tin bon conocemento di e structura cu ta wordo activa na momento di un calamidad y discuti esaki periodicamente.
Asina e informacion ta keda fresco y ora pone den practica tin menos chens cu foutnan grandi ta wordo cometi. E curso aki ta cubri informacion amplio pa tur hende sa kico ta wordo spera di nan y di nan departamento, kico nan funcion y rol ta den caso di calamidad, kico e linea di maneho ta y ken ta e autoridadnan cu ta determina accionnan na ki momento, manera esaki ta stipula den nos leynan.
Tambe ta hopi importante pa e departamentonan envolvi ta bon sincronisa riba otro, Donata a conclui, añadiendo cu den caso di calamidad mester pensa riba envolvimento di hopi partner. Entre otro Asuntonan Social, Brandweer, Cuerpo Policial y Departamento di Salud; e instancianan aki a tuma e curso caba recientemente.❑

Inversion importante den aviacion lo tuma luga e aña aki



ORANJESTAD - Minister Otmar Oduber di Transporte tabatin un reunion cu Departamento di Aviacion Civil ayera caminda el a haya un presentacion riba inversionnan cu mester tuma luga siguiente añanan y a duna atencion special na inversionnan cu mester tuma luga e aña aki mes.
Ta trata di ekiponan di Comunicacion, Nabegacion y Vigilancia (Surveillance) conoci como CNS. Manera menciona ariba, a duna atencion special na e inversionnan cu ta sumamente urgente. Esaki mester tuma luga e aña aki pa keda mantene e nivel halto di siguridad. E nivel ta conforme normanan internacional, mantene categoria 1 pero tambe aumenta eficiencia den funcionamento di trabounan di controladonan aereo y pa haci e ambiente di trabou uno cu menos stress.

Aparatonan bieu

Algun ehempel di e ekiponan cu a wordo menciona ta Voice Logging System cual ta un sistema cu ta permiti e grabacion di tur combersacion entre toren, avionnan y personal riba tera. Tambe e MEVA III System cual ta un sistema cu ta un red cu ta traha cu un satelite pa data di bos y vuelo caminda tur data por wordo manda pa henter mundo. Otro ekipo menciona tabata e Flight Check pa aparatonan di nabegacion.
Mester bisa cu tin ekiponan cu ta entre 10 pa 15 aña bieu cu mester wordo reemplasa pa por sigui cumpli cu normanan internacional, e departamento a laga sa.
Minister Otmar Oduber a compromete su mes cu el lo percura pa e inversionnan aki sosode e aña aki y lo sigura cu e fondonan bin disponibel, segun un relato di su departamento.
E inversionnan aki ta importante no solamente pa e motibonan ariba menciona, segun e mandatario, pero tambe den cuadro di independisacion di controladonan aereo for di Departamento di Aviacion Civil. Minister Oduber kier pa na momento cu e independisacion aki sosode, controladonan aereo por conta cu e ekiponan adecuado pa por eherce nan trabou na e miho forma posibel. ❑

Den caso di accidente fatal na Mahuma

Castigo a keda 1 aña di prizon pa militar

ORANJESTAD/ARHEM - Corte Militar na Arnhem den e caso di apelacion a duna e militar (26) cu a causa un accidente fatal na Mahuma, un castigo di 1 aña di prizon di cual 3 luna condicional. Tambe el a wordo condena pa un prohibicion pa stuur di 60 luna y 26.000 euro pe daño.

Fin di maart Ministerio Publico Hulandes a exigi un castigo mas severo di 24 luna di cel di cual 8 luna condicional y un prohibicion pa stuur di 60 luna contra e militar cu a causa e accidente fatal riba 9 maart 2012 na Aruba.
Dos persona a fayece y un di tres a resulta gravemente herida den e accidente aki.

Pero hues no a haya suficiente prueba pa cu e militar a bebe asina hopi alcohol cu e no tabata capabel pa stuur. Tabatin prueba si basa riba e declaracion di e militar mes y e testnan di sanger a mustra cu el a bebe.
Pero despues defensa a puntra pa haci un contra investigacion pero esaki no a tuma luga. Pues hues no por a conclui otro cu falta prueba si realmente e militar tabata capabel di stuur of no pa motibo di alcohol y esaki a resulta cu e castigo a bira menos.

E militar ya a wordo condena aña pasa pa un aña di prizon y 5 aña di prohibicion pa stuur (60 luna). Ministerio Publico a exigi e tempo ey 3 aña di prizon, un aña condicional y 5 aña di prohibicion pa core auto.

Ministerio Publico di Aruba a reacciona despues cu nan a haya e castigo aki basta abou compara cu e exigencia di e fiscal di Hulanda. No a tuma mucho tempo e ora pa Ministerio Publico di Hulanda a apela. ❑

A tene cuenta cu Kwihinan ora construi MFA Noord



ORANJESTAD – Den e caso di e Facilidad Multifuncional na Noord cu ta bou di construccion, a compronde cu a hala e edificio cinco meter for di e sitio original, pa asina preserva e kwihinan rond di dje.
Esaki gobierno a laga sa. Segun nan Team di Maneho di MFA tene cuenta cu tur aspecto rond di e proyecto y mescos cu kier preserva e custumbernan tipico di cada bario, tambe ta pone atencion riba e parti ambiental.
"For di comienso nos a enfoca hopi riba green; green den e sistema di panelnan solar, pero tambe den landscaping hunto cu Santa Rosa," asina director di MFA, Anky Vrolijk a duna di conoce.
"Na MFA Noord kier a proteha e kwihinan mas tanto posibel. Pa esaki a move e edificio un poco mas, pa mantene e matanan di kwihi na luga di kita nan for di caminda." E decision a bin pa rescata un di varios palonan tipico aki cu tin riba e tereno. Ta trata di palonan cu tin masha hopi aña aki y cu ta brinda hopi sombra tambe. Vrolijk a indica cu arkitecto di e edificio, ir. Orlando Hoevertsz a sinta hunto cu tur esunnan concerni y a tuma e decision aki. "E arkitecto tabatin como prioridad pa conserva esaki y a logra tambe."
Ademas di conserva e fauna cu ta caracteristico di e bario, e palonan di kwihi, manera a menciona, tambe lo brinda hopi sombra na tur e bishitantenan di e Facilidad Multifuncional na Noord, segun gobierno, sin laga afo cu ta un contraste tradicional banda di e diseño moderno di e edificio.❑

Gele Koorts & Muskieten Bestrijding ta tene un Dia Publico

ORANJESTAD -- Dia 7 di april tabata dia Mundial di Salud. E aña aki Organisacion Mundial di Salud a scoge pa e tema Vector Borne Disease cu e lema "Small Bite, BIG THREAT", cu ta nifica "Picadura chikito, Peliger grandi".

Campaña di dengue

Malesanan transmiti door di sangura of otro tipo di insecto por tin consecuencia grandi manera e lema ta mustra. Pa e motibo aki Departamento di Salud Publico pa hopi aña caba ta organisa campaña di dengue cu ta enfoca riba prevencion di cria. Pasobra sin cria no tin sangura, sin sangura no tin malesa.

Sangura a yega Aruba

Door cu e clima mundialmente a bira mas calor y door di transportacion rapido di un pais pa otro a bira mas facil pa un malesa transmiti door di sangura yega Aruba. Un ehempel ta Chikungunya cu a yega Aruba den e lunanan cu a pasa. P'esey no ta necesario pa solamente proteha bo mes na cas, pero tambe na momento cu ta bay biaha pa bo sa con bo por preveni di wordo pica door di p.e. sangura of otro insecto.

Dia Publico

E aña aki GKMB a probecha di e tema di Dia Mundial di Salud 2014 y ta organisa un Dia Publico. Henter Aruba, di chikito te grandi ta cordialmente invita pa bishita GKMB diasabra awo dia 12 di april 2014 entre 9'or di mainta pa 3'or di atardi na Barcadera 1B. Na e Dia Publico lo tin 7 post na unda por haya sa detayadamente kico e trabou di GKMB encera cu e ta desplegando diariamente.

Comunidad

GKMB kier enfatisa cu hunto cu comunidad so por combati malesanan cu ta wordo transmiti pa sangura of otro insecto. P'esey bin informa bo mes y siña mas na e Dia publico na GKMB diasabra awo.❑

BON DIA Aruba

Pesar cu Fiscal a exigi 3 aña di prizon

Venezolano condena na 1 aña y 6 luna di prizon pa traficacion di hende ilegal pa Aruba



ORANJESTAD – A pesar cu e Venezolano L.Castro ta para riba cu e no ta capitan di e boto y cu e tambe tabata un di e ilegalnan cu a bin abordo di e boto, sinenbargo Fiscal y Hues ta haya cu e ta culpabel di traficacion di hende riba 24 December 2013.
E acusacion di Fiscal contra Castro ta cu el a trece Aruba 11 persona for di Venezuela. E tabata sa cu e transporte tabata ilegal. Abordo no tabatin suficiente salba bida y tampoco radio. Pa e motibo aki, el a pone bida di e personanan na peliger.

Traficacion di Hende

Hues a bisa cu segun e proces-verbaal di Warda Costa, nan a haya notificacion for di personal di Radar cu tin movecion di boto den direccion di Aruba. E boto di Warda Costa a topa cu e boto cu tabata nabega sin luz y ora a duna orden pa stop, e capitan a bira e boto pa bay direccion Venezuela.

Hende a perde

Na opinion di Warda Costa, e capitan no kier a para y Warda Costa a busca manera pa bay aborda e boto. Na dado momento e botonan a dal y e boto a zink. A resulta cu tur e personanan abordo incluso Castro no tabatin salba bida. Castro a notifica Warda Costa cu falta un persona mas y no a hay'e. A haya pertenencianan di un tal Jimenez pero no e mes. Ta asina cu diferente di e personanan a bisa cu nan a bin ilegal. Nan a splica cu nan a paga 200 dollar pa por wordo treci Aruba. E personanan a bisa cu nan tabata 13 hunto cu e capitan. Nan ta haya cu tabatin demasiado hende abordo y no tabatin salba bida. Mayoria di nan ta papia di 13 persona y no sa kende ta e capitan. E ayudante aparentemente ta esun cu lo a perde.

Sospechoso ta nenga di ta capitan

Ta asina cu Castro ta nenga cu e tabata capitan di e boto. Hues a mustra cu segun Warda Costa, nan a mira un persona bisti cu flanel blauw tabata maneha e boto. Castro a remarca cu nan ta bisa esey pasobra nan sa cu tin un hende perdi. Hues a mustra cu tin personanan cu a declara cu e capitan tabatin un flanel preto manga largo bisti. Castro a mustra Hues cu e mesun flanel blauw cu e tin bisti tabata esun cu e tabatin bisti na momento cu nan a wordo gara. El a bisa cu e tabata e mecanico cu a drecha e motornan pa e boto por nabega. Na yoramento el a bisa cu e tin 10 yiu y cu ta duele hopi e situacion cu nan ta pasando awor aki na Venezuela. El a pidi Hues disculpa pa a bin como ilegal pero e no ta e capitan. Segun Castro, e capitan ta El Negro y esey ta e persona cu e boto di Warda Costa a dal contra dje y el a perde den lama.

Exigencia di Fiscal

Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Castro a importa hendenan ilegal. Na opinion di Fiscal, Castro tabata sa cu boto no tabata adecua y no tabatin salba bida y radio abordo. Warda Costa a intercepta y persigui e boto pa bay bek. Ora tabata haci maniobra pa aborda e boto, a dal y 12 persona a wordo saca for di awa. Tin discusion si e ta capitan of no. Segun Warda Costa, un persona cu flanel blauw tabata maneha e boto y e ta e capitan. Na opinion di Fiscal, na Polis Castro a bisa cu e tabata e capitan y El Negro tabata su ayudante. Castro a admiti di no tabatin radio y tampoco salba bida abordo. E hendenan abordo a papia di 13 hende abordo. Castro ta culpabel di traficacion di hende ilegal 24 December. 2013. Haya cu a pone bida di hendenan na peliger. Tin un hende a perde pero no tin suficiente prueba pa bisa cu ta morto door di culpa. El a exigi 3 aña di prizon. Anterior a exigi entre 12 y 15 luna pasobra no tabatin suficiente salba bida y menos hende. Den e caso aki tabatin mas hende abordo y no tabatin salba bida.

Defensa

Abogado mr. Jansen a bisa Hues cu e pregunta grandi ta si Castro tabata e capitan of no. E ta haya cu tin duda den esaki. Na opinion di e abogado, 11 personanan abordo no ta bisa cu ta Castro ta e capitan. Tres di nan ta bisa cu e capitan tabata bisti cu flanel preto manga largo y esaki no ta cuadra cu loke Castro tabatin bisti. Castro mes a bisa cu e ta e mecanico. Nan tabata bisa cu tur cos a pasa asina lihe pero ta mira cu ta Castro ta maneha e boto. A dura mas o menos 15 minuut prome cu a rescata e hendenan. E abogado ta haya cu tur cos ta mustra cu Warda Costa tabata nabega cu velocidad halto y a dal contra e boto. E abogado a bisa Hues cu e no ta kere e storia di Warda Costa. Tin hopi duda cu Castro ta e capitan. Ta parce cu El Negro ta e capitan. El a pidi Hues pa declara Castro liber.

Sentencia

Hues a cera tratamento di e caso y a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Castro hunto cu otro a yuda trafica hende y a pone bida di hendenan na peliger. A nabega sin luz, sin radio y sin salba bida. Na opinion di Hues, no ta importante si Castro ta capitan of no. El a yuda den e nabegacion. Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu Casto ta un first offender. Tambe Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu sentencianan anterior. Hues no a bay di acuerdo cu exigencia di Fiscal. El a condena Castro na 18 luna di prizon, kitando e tempo cu e ta cera den KIA.❑

Sospechoso den Corte ta bisa Hues

Warda Costa a dal contra nan boto y mata un persona

ORANJESTAD – Recientemente tabatin un interesante caso den Corte caminda un sospechoso a bisa Hues cu Warda Costa a dal e ayudante di e capitan di e boto riba cual e tabata mata y e curpa nunca a wordo haya. Esaki ta un acusacion hopi serio den direccion di Warda Costa.
Hecho ta cu tabatin un persecucion riba lama y na dado momento Warda Costa lo a dal den e boto y esaki a zink.
Durante tratamento di e caso, e sospechoso a bisa Hues cu el a bisa e personal di Warda Costa cu e ayudante cu nan a dal cu boto ta perdi, nan a bisa pa keda keto. Hues a confronta e sospechoso cu e proces-verbaal di Warda Costa y e sospechoso a bisa Hues cu ningun momento Warda Costa tabatin luznan cendi, manera ta para den e proces-verbaal. El a bisa Hues cu ta diripiente e boto di Warda Costa a subi riba nan y cu e boto a zink. Warda Costa a rescata mayoria di hendenan cu a cay den lama pero e ayudante a keda perdi.
Notabel ta cu di parti di Ministerio Publico no a laga haci ningun investigacion pa determina kico realmente a pasa. Si corda tempo cu tabatin e tiramento den parkeerplaats di Renaissance, caminda dos persona a wordo tira mata, di biaha Ministerio Publico a manda haci un investigacion caminda experto mester a bin for di Hulanda pa investiga si tabatin motibo pa a tira y mata hende. Tur e tempo di e investigacion, tur esunnan cu tabata envolvi den e operacion, tabatin un stempel di sospechoso. Ta despues cu henter e investigacion a conclui, Ministerio Publico a duna di conoce cu e investigacion ta mustra cu e circunstancia cu tabata reina e momento ey a causa e tiramento y lamentablemente dos persona a wordo tira mata. Den e caso di Warda Costa, tur e hendenan abordo ta bisa cu tin un hende perdi. Pakico no a laga haci un investigacion manera ariba menciona. Ta asina cu e abogado di e sospechoso a bisa Hues cu e tin duda riba e proces-verbaal di Warda Costa. Ta remarcabel cu tin un diferencia di 1 minuut ora cu Warda Costa ta intercepta e boto y a wordo notifica pa personal di Radar cu tin un boto ta nabega sospechoso. E abogado ta haya hopi straño cu den un 1 minuut di tempo e personal di Warda Costa a cumpli cu tur e procedura di haci avisonan pe boto para y a persigui e boto te cu e boto di Warda Costa a subi e otro boto y causa cu esaki a zink.
Esaki ta un situacion cu di berdad tin su preguntanan. Special cu tin un hende a perde y no tin ningun investigacion haci. Ministerio Publico lo mester a laga haci un investigacion pa asina mustra imparcialidad pa cu Polis y Warda Costa. Si un agente di Polis haci un fayo, e ta wordo persigui cu tur forsa di ley y den Corte, Fiscal ta baha pisa riba dje. Pakico den e caso aki di Warda Costa nada no a sosode? Lo ta na su luga pa haci un investigacion pa asina kita tur duda y speculacion cu lo por surgi.❑

Auto a pega candela y tabata forma peliger pa habitantenan











ORANJESTAD - Diamars pa mas o menos 5'or di mainta, Polis ta wordo manda cu urgencia na un compleho di apartamento na Montaña 32A. Momento cu polis a yega nan ta topa e Jeep Suzuki Jimmy color blanco number V-1788 completamente na candela.

Mesora polis ta pidi presencia di Brandweer. E candela a kima e auto por completo, tabata scucha varios explosion cu a forma peliger pe compleho di apartamento y tambe pa algun auto cu tabata para riba e parkeerplaats. Agentenan policial a pasa lanta tur e habitantenan di e compleho di apartamento, mirando e grandura di e candela y tambe cu e truck di Brandweer mester a sali for di Parkietenbos pa motibo cu dump tabata na candela.

Despues di un rato un truck di brandweer a yega na e sitio y a cuminsa combati e candela cu tabata basta grandi. No ta conoci e motibo di e candela aki y polis a pidi pa presencia di departamento tecnico pa pasa y pa haci mas investigacion.❑





Auto a hera drenta banco di sanger



ORANJESTAD – E personanan sinta den banco di sanger na Hospital a scucha un golpi duro banda pariba di e edificio di banco di sanger. Ora nan a bay wak a resulta di ta un auto a pega riba e muraya. Esaki a sucede diamars merdia.

E chauffeur femenino aparentemente mester a bira malo tras di stuur di e auto Chevrolet. Personal medico di hospital a bin mira kico a pasa y na e sitio mes nan a controla e chauffeur femenino cual posiblemente a haya un ataca di epilepsia tras di stuur.

E auto parti dilanti a haya basta daño material. ❑

Hefboom di tram ta baha y ta dal homber riba su cabes



ORANJESTAD -- Diamars pa mas o menos 11'or di mainta, Polis tabata patruyando den Caya Betico Croes y ta topa cu un cabayero herida na altura di ex La Linda di mucha.

Segun nan a bin comprende di e cabayero cu e tabata canando den Caya principal y no a pone tino cu net na e momento ey e hefboom di e tram a baha y esaki a dal e cabayero riba su cabes lagando e herida cu basta dolor na su cabes.

Ambulance a wordo yama pa por a trata e homber na e sitio mes despues a transporte pa hospital.❑

Lotto di dia awe cu 150 mil florin na premio

ORANJESTAD -- "Awe ta e dia cu e premio aki ta bay", asina Patrick Fortin, gerente di mercadeo di Lotto, E loteria di Aruba a bisa ayera. Ta trata aki di e Lotto di Dia cu ta cuminsa cu un jackpot Afl. 50.000 pero cu a crece y awor a alcansa e bunita suma di Afl. 150.000.

Cu solamente 2 florin pa ticket, e clientenan mester tin 5 number bon pa bay cu e premio maximo.

"Pero awe e no por keda aden mas, pues awe e premio mester bay", asina Patrick Fortin a splica. Pues, si ningun hende logra tin e 5 numbernan ganado, lo bay over na esun cu tin 4 number bon y eventualmente 3 number bon, conta cu e premio lo bay awe diahuebs sin falta!

"E ta un situacion unico, pues cu ta cumbini nos cumpradonan pa participa den e sorteo di awe nochi 9or via Telearuba of ariba nos website, pasobra lo tin un ganado sigur", di acuerdo cu Patrick Fortin, kende a finalisa deseando tur cumprado hopi suerte awe nochi den e sorteo di Lotto di Dia.

Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan via comision di subsidio.❑

Ladron ta bay cu Nissan Sentra

SAN NICOLAS—Diamars 01.15, e muhe B, a bay warda di San Nicolas y ta haci denuncia di ladronicia di su auto Nissan Sentra blanco A-54601. E ta bisa cu nan a bay cu e auto den Pastoor Hendrikstraat, riba e parkeerplaats di Veterinario. Polis a tuma e keho.

Hoben miembro di un grupo di gang a horta auto

SAN NICOLAS—Diamars 00.15, a drenta un yamada di telefon di un testigo, kende a mira cu e mucha homber nan, entre otro R.H, cu ta pertenece na e gang di Cayenastraat, ta pusha un Nissan Sentra, bayendo pazuid dilanti su cas. E ta sospecha cu e auto ta procedente di ladronicia. Un rato despues, e Polisnan a yama y a bisa cu e mucha homber nan a laga e auto pariba di e ex planta di Coca Cola y a core bay. Polisnan a bay mesora na e sitio. Eynan nan ta topa cu e Nissan Sentra blanco A -54601. Polisnan a controla y no a mira e muchanan. Algun minuut despues, e Polisnan a yama y a bisa cu nan a mira dos mucha homber di cual nan a reconoce como R.H, coriendo riba un bicicleta pariba di warda di Polis, bayendo nort. Polisnan a core bay e direccion ey, pero no a topa cu nan. E auto a wordo hiba cu takelwagen warda di Santa Cruz pa investigacion.

Ladron ta kibra auto y horta pasta di djente

ORANJESTAD—Diamars 08.10, Central ta manda Polis na El Louvre den Rondweg pa tuma keho di ladronicia. Na e sitio Polis a papia cu e homber K, kende ta bisa cu ora cu el a yega su trabou, el a mira cu e dos autonan cu para den cura di e luga tabata destrui. Despues cu el a controla, el a mira cu desconocinan a bay cu un caha di pasta di djente. Polisnan a tuma e keho.

Polis cu control riba restaurantnan



NOORD—Diamars 09.45, Durante control, Polisnan a mira un tienda nobo. Relaciona cu esey, Polisnan a bay controla pa e papelnan necesario. A resulta cu e restaurant tabatin un copia di e permiso pa administracion. Na Grand East, Polisnan a controla pa benta di bibida alcoholico y a resulta cu berdad nan ta bende Guinness Stout. E doño a wordo gescual debidamente y poni na haltura cu no ta permiti pe bende bibida alcoholico. El a bisa cu e no tabata na haltura cu Guinness tabatin alcohol. Na Koyari Minimarket a controla, relaciona cu benta di bibida alcoholico y tur cos tabata na ordo.

Homber ta maltrata muhe den warda di Polis

MACUARIMA—Diamars 16.35, un Polis cu tabata den e oficina, a duna di conoce cu den e luga di espera na warda, tabatin un pelea. E Polis a bay kita e bringadonan for di otro. Tambe, un homber bisti cu un T-shirt cora, tabata purba kita e hendenan for di otro. Un di e bringadonan a dal un muhe cu mokete na su frenta. El a keda deteni.

Habitante ta tende tiro pega cu su cas

JABURIBARI—Diamars 20.13, Central ta manda Polis na un cas na Jaburibari, na unda e habitantenan a tende tiro. Na e cas, Polisnan a papia cu e muhe O, kende ta bisa cu mas o menos 14.00, el a tende tiro parti panort di su cas. Mas o menos 20.00, el a tende un tiro mas, pero cerca di su cas. A consecuencia di e tiro, el a tende piedra chikito cay ariba e dak. Polisnan a busca den bisindario di su cura, pa haya huls, pero sin resultado.

Polis controlando autonan kibra para riba caminda publico

JABURIBARI—Diamars 13.23, Polisnan a haci un investigacion den e bario di Westpunt relaciona cu auto bieunan of kibra cu ta para riba caminda publico, sin papelnan valido. Polisnan a controla den e bisindarionan di Boroncana, Seroe Pela, Saliña Cerca y Opal. En total nan a haya 11 auto kibra riba caminda publico, di cual no ta tur tabatin papelnan necesario den nan poder. E doñonan a wordo poni na haltura cu nan lo haya un carta cu nan mester kita e autonan prome cu dia 19 di april. Si esey no ta e caso, Polisnan di Bario lo kita e autonan. Tambe lo pone den e carta e proceduranan y gasto pa kita e auto, cu ta bay pe doño of pa esun cu a pone e auto riba caminda publico. Tambe e doño lo haya un proces-verbaal, pa number y e papelnan necesario. Dia 19 di april, lo tene un accion den e bario di Noord.





Parlamento di Aruba, Corsou y St Maarten a acorda pa

Soluciona tardansa den ehecucion di testament

ORANJESTAD -- Un di e acuerdonan cu e parlamentonan di Aruba, Corsou y Sint Maarten a yega na dje den e tres dianan di conferencia ta pa soluciona e tardansa cu tin den ehecucion di testamentnan. Awor aki ainda tur testament cu wordo aproba na un di e paisnan Aruba, Corsou of Sint Maarten, ta wordo registra oficialmente na un punto central. E Registro Central di Testmento ta situa na Corsou. Ultimo aña a surgi tardansa den ehecucion di testamentnan, pasobra e Registro Central tin cu check si e testmento ta corectamente registra, si e datonan ta corecto y e tin cu duna e informacion aki na notarionan pa nan por ehecuta un testmento. E tardansa aki a surgi pa falta di personal na e registro central aki. Specialmente notarionan cu tin cu ehecuta testamentnan a sinti e tardansa aki.

Solucion

E solucion cu e parlamentario a yega na dje den e dianan aki ta pa laga parlamento di Corsou pidi e minister di financia di Corsou pa pone personal disponibel pa atende asuntonan di e Registro Central di Testamentnan. Pa e solucion a largo plaso a acorda cu e tres ministernan di financia lo mester reuni pa dicidi si ta tene un registro central pa e tres paisnan of ta descentralisa esaki. Tambe lo mester dicidi ken lo keda encarga cu e registro aki ora dicidi di tene central of pa descentralisa. Un posibilidad ta pa encarga Corto Comun di Aruba, Corsou, St. Maarten y BES cu esaki. En todo caso ta spera cu a corto plaso e tardansa den ehecucion di testamentnan lo pertenece na pasado.❏



Comunicado di Parlamentario Guillfred Besaril

MEP kier contribui cu un solucion pe problematica di asbest na Aruba



ORANJESTAD -- Despues di un inventarisacion haci di e casonan na scol y tuberianan di WEB relaciona cu asbest, nos Fraccion den Parlamento por a ripara cu e problematica di asbest ta mucho mas grandi y complica cu den prome instante a premira. Esaki ta excluyendo otro casonan cu ta relaciona cu trabounan den mundo di construccion cu nos no ta na altura di dje.

A base di un investigacion y combersando cu diferente personahe den e departamentonan di gobierno concerni cu e materia, nos a bin constata cu tin cierto palabracionnan entre por ehempel DOW y DTI referiendo asbest, pero no tin nada formal regla den nos leynan. Aruba contrario na por ehempel Hulanda no tin un asina yama “asbestwetgeving”, cual ta regla diferente aspecto con nos mester atende cu situacionnan caminda en contra cu asbest. Un ehempel ta cu e ley ta prescribi cu mester haci un inventarisacion di asbest prome cu mishi cu esaki. Un otro aspecto cu por regla mediante un ley asina ta entre otro di pone fondonan disponibel pa atencion medico pa posibel victimanan den futuro.



Mester ta consciente cu nos ta tratando cu un material cu por ta hopi peligroso y cu su sintomanan por manifesta nan mes hopi despues di a wordo exponi na e asbest. Actualmente e habitantenan di barionan di Pos chikito y Savaneta ta wordo exponi sin cu por premira kico lo por ta e consecuencia pa nan Salud. Hulanda ta luchando cu e problematica di asbest for di aña 1995. Nan tin hopi regla den ley. Esaki ta di gran ayudo pa Aruba, ya cu e ta scapa nos di mester inventa e wiel di nobo pa bin cu un solucion pa e problematica aki.

Nos Fraccion kier mira un “asbestwetgeving”. Di nos banda nos no kier para keto laga baca hoga den futuro y lo traha pa busca un solucion pa evita pa ciudadanonan di riba nos Isla wordo sin mas exponi na asbest y su consecuencia cu exposicion ta trece cune.❏



Departamentonan Social y Labor ta comparti vision di Minister Paul Croes



ORANJESTAD -- Tres departamento cu ta resorta bou di e Ministerio di Asuntonan Social, Hubentud y Labor a uni pa informa comunidad di e convenio mutuo cu a wordo firma, basa riba integracion di personanan den bijstand riba e Mercado laboral. Palabra central den drs. Paul Croes su maneho ta participacion y integracion.

Lenny Geervliet, directora di DSZ (dienst sociale zaken), sra. Mireille Meeuwisse Hoofd di DPL (departamento di Progreso Laboral) y Sr. Franklin Kock director di DAO (Directie Arbied en Onderzoek) a presenta hunto cu Xiomara Everon den e programa di "Nos Mainta"na Telearuba, pa asina informa e pueblo ariba e diferente procedura y acuerdonan cu a keda acorda dia 31 di Maart ultimo, cu ta trata e integracion di 500 persona den e periodo di 2 aña bek riba e Mercado laboral.

Geerlviet a duna e splicacion cu ta bay continua cu e control di es nan cu ta ricibiendo bijstand pero awor ariba peticion di Minister Croes, lo bay pone mas control pa asina por tin un stimulacion mas grandi pa yuda es nan cu ta buscando trabao y cu mas participacion den comunidad. Tin un grupo cu a custuma cu e entrada di e bijstand cu nan a adapta y ta bibando di dje. E grupo aki ta es nan cu lo mester traha mas cu nan, pa duna nan un ayudo, pa nan drenta bek den e mundo laboral. Tin programanan cu Departamento di asuntonan social ta prepara pa asina set up e sistema con pa trece e personanan aki bek den e Mercado di trabou.

Franklin Kock a elabora ariba e calidad di trabao cu tin actualmente. Di otro banda ta hopi importante tambe pa sa kico ta locual dunadonan di trabao ta exigi. Tur esaki ta haci tin biaha cu e demanda ariba cierto posicion ta bira dificil. Departamento di Labor semper tin su personal cu ta yuda den busca e miho solucion tanto pa e dunado di trabao como e trahado. Lo bay yuda nan tambe den recapacitacion y esaki lo haci mas facil nan entrada bek den e mundo di labor.

Sra. Mireille Meeuwisse a splica cu ora un hende solicita y nan bisa e cu e ta mas cu cualifica e por semper bay bek na DPL y asina duna e informacion aki y DPL por intermedia cu e compania y splica cu nan lo por duna e persona aki, cu tin tur conocemento, e oportunidad pa e posesion y cu e lo por aporta mas na e compania door di su experiencia.

Labor barata tambe a wordo trata durante e mainta aki pa cual sra Meeuwisse a pone bon cla cu awor aki si nan ripara cu esaki ta tumando luga lo tin consecuencia pa e dunado di trabao. Den maneho di Minister Paul Croes e ta pone hopi enfasis den proteccion di nos Mercado local y e maneho pa disimula labor barata tambe ta halto riba su agenda, asina e Hefe di DPL a bisa.

Tur e informacionnan aki ta demostra cu e acuerdo cu a wordo firma ta importante pa cada departamento traha hunto pa asina yuda integra e personanan cu ta ricibiendo bijstand y cu por traha e oportunidad pa mehora nan calidad di bida por medio di un miho entrada. Minister su vision ta pa pone nos hendenan local na prome luga, nan lo tin e oportunidad pa haya un trabao prome cu es nan cu ta pidi permiso pa trabao. Lo tin ripiticion di e programa aki den weekend pa es nan cu lo kier sa mas di e topiconan cu a wordo trata durante Nos Mainta cu e diferente departamentonan aki.❑

Comunicado di Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro

Medida di AZV ta na caminda



ORANJESTAD -- For di cuminsamento di aña caba Gabinete Eman a bin ta impone un cantidad di medida riba lomba di Pueblo despues cu nan a gana un eleccion bisando cu nan no ta bay pasa ningun medida. Pero manera e lema di partido AVP ta bisa, ainda falta. E turno awor ta pa e medida di AZV cu ta na caminda.

Minister Schwengle na februari ultimo a Sali anuncia cu prima di AZV lo subi y cu tin mas gasto awor pa motibo di bira bieu, construccion di hotel y si nos kier miho remedi y miho tecnologia nos Pueblo mester paga pe. Despues di e declaracion aki e mandatario di salubridad a manera haya miedo y no a splica mas riba e medida aki. Pero siman pasa e director di AZV a kibra e silencio y a sali bisa cu banda di e prima di AZV lo bay introduci un contribucion propio.

Segun nos a componde e contribucion propio aki lo consisti di un cobransa di 3 florin pa recept regel, esta cu lo cobra pa cada receta di remedi cu dokter pone riba papel.

Un medida cu sigur lo afecta esunnan di menos recurso y tambe esunnan cu malesa cronico.

Ta remarcabel cu AZV mes su gastonan no a subi hopi, pero asina mes tin un deficit ya cu Gabinete Eman no ta cumpli cu e contribucion di pais manera mester ta. Den e tratamento di presupuesto suppletorio di 2013 tabata bisto cu Gabinete Eman a prefera di hinca 76 miyon florin na cliente pa gana voto y di esaki no kier a reserva 11 miyon disponibel cu AZV tabata tin mester.

Si Gabinete Eman tabata tin e interes di nos Pueblo na pecho, nunca nan lo a haci e desastre cu nan a haci cu nos financia publico cu ta pone cu awe Pueblo mester bay paga banda di e prima di AZV un contribucion propio di 3 florin pa receta.

Nos ta spera cu pronto Minister Schwengle ta sali splica cu cuanto e prima di AZV ta subi y ki medida mas lo bin banda di e contribucion propio, ya cu nan lema mes ta bisa, ainda falta.❑

Reunion cu Minister di enseñansa tabata hopi fructifero









ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga algun reunion entre Colegio San Antonio y Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar, den cual a discuti diferente topico manera renobacion di e scol y contenido di enseñansa en general. Cabesante di Colegio San Antonio a expresa cu e reunionnan aki tabata hopi fructifero. E mandatario a sinta na mesa prome cu e team di docente pa atende nan preocupacionnan y contesta preguntanan, pero tambe pa scucha nan comentario, sugerencia y ideanan nobo.

Despues di esaki Minister Hooyboer-Winklaar a reuni cu e cabesante den oficina, unda cu a elabora tocante aspectonan di enseñansa en general y mas specificamente di plannan pa Colegio San Antonio. Tambe, naturalmente, a atende e preocupacionnan pa cu e circunstancianan di e scol cu awendia ta situa riba tereno di Centro di Bario Dakota; e ubicacion alternativo aki a bin cu diferente reto pa cual solucionnan of a wordo haya caba of ta den proceso di solucion.

Mi a haya un bon impresion di loke cu ta e pensamento di Minister, e forma cu nos por a hiba e combersacionnan ta mustra cu pronto nos ta bek den nos edificio nobo na Santa Cruz. Y, mi ta kere tambe cu nos por soluciona na caminda e asuntonan cu ta pendiente ainda," Mario Tromp a conclui.❑





Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **11 april 2014** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela **Pos Chiquito 45.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Lo muda Arco Iris School temporalmente pa caba cu edificio nobo





ORANJESTAD - Pa mas di un aña caba a muda Arco Iris School den forma temporal pa Dakota Shopping Paradise, debi na estado cu e scol ta aden. Pero, eynan tampoco ta adecua pa por tin un scol pa cual e situacion ta dificil y no placentero. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a reuni cu e Departamento di Scolnan Publico, cu InfraTeam, Cabesante di e scol y tambe cu algun docente di e scol.

Durante e reunion e mandatario a repasa e retonan cu e scol ta aden pa duna les bou di e circunstancianan actual, pero tambe a evalua e opcionnan cu tin. Eynan durante e reunion, hunto cu tur esunnan envolvi, a acorda cu lo muda Arco Iris School temporalmente pa nan edificio bieu. Ta calcula cu e trabounan di renobacion riba e edificio bieu lo keda cla pa nan muda bay eyden na luna di october proximo.

Tur es tempo, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar lo sigui reuni cu InfraTeam y tur otro envolvi pa por keda cla cu e plannan pa e edificio nobo. A presenta e plannan y e mapanan di e edificio na e personal y tur a keda masha contento cu locual nan a mira.

E docentenan a mustra masha entusiasmo y a bisa di a sali cu un alegria y ta hopi satisfecho y contento cu e noticia cu Minister a duna nan durante e reunion. Otro siman lo bolbe reuni pa sigura cu loke e plannan pa cu renobacion di e edificio bieu di Arco Iris School ta conta cu sosten y apoyo di e cabesante y su docentenan, cu ta esunnan cu lo mester bay traha eyden durante e temporada cu lo construi e scol nobo.

E team di Arco Iris School a aprecia masha hopi cu a involucra nan den tur e plannan di nan scol y ta aprecia esaki ya cu nan ta esunnan cu sa kico tur ta sosode na e scol a base diario.❑

Minister di Infrastructura Benny Sevinger

Ta expresa su satisfaccion di con tur cos ta canando





ORANJESTAD – Como titular di Infrastructura, Minister Benny Sevinger y su profesionalnan di InfraTeam ta directamente envolvi den e construccion di e cinco sedenan di MFA cu ta bin rond di Aruba. Dialuna ultimo, e mandatario a expresa su satisfaccion di con tur cos ta canando y e trabou cu e diferente partidonan envolvi ta haciendo. E esfuerso en conhunto ta bay percura pa cada districto di Aruba tin un centro multifuncional di calidad, cu hopi servicio y potencial beneficioso pa e comunidad.

Minister Sevinger ta wak devela di e borchi como “un punto cardinal atrobe den e proyecto di MFA Noord,” manera e mes a bisa, pasobra ta revela na un y tur y specialmente e habitantenan di e bario di Noord mes, ki beyesa di edificio ta na caminda. Vision di Gabinete Mike Eman II ta bira un realidad y ta cumpli cu loke ta priminti.

Minister Sevinger a felicita Prome Minister Mike Eman pa e logro aki bisando cu “algun aña pasa nos Prome Minister a tuma nota canando den e barionan cu e servicio cu gobierno ta duna den e oficina auxilia di gobierno mester haya un dimension nobo. E oficina auxilia di gobierno no por ta solamente un luga caminda ta busca un papel, pero un centro cu ta duna un servicio mas amplio na e ciudadanonan.”

Adicional e titular di Infrastructura a indica cu “e vision ey a traduci den plannan y encuestanan cu a tuma den barionan, a traduci den fondonan aloca pa e por wordo realisa y awe e ta traduci den e blokinan cu ta wordo poni pa e MFA nan aki keda cla.” Minister Sevinger ta sigur cu pueblo en general, pero particularmente esun di Noord aworaki “ ta gradici pa e vision aki cu ta parti di e totalidad di renobacion di nos pais y parti di e calidad di bida cu nos kier pa nos hendenan.”

Pa termina, Minister Benny Sevinger a expresa e satisfaccion di tin ir. Orlando Hoevertsz como e arkitecto encarga. “Caracteristicanan di MFA ta edificionan moderno, sostenibel y cu ta cumpli cu normanan internacional di construccion. E diseño bo ta ripara cu ta moderno pa duna un servicio optimal na pueblo di Noord,” Minister Sevinger a bisa.❑

A firma un "Letter of Intent":

UTS y TELEM kier explora posibilidad pa traha hunto

PHILLIPSBURG - E compania United Telecommunication Services a firma un asina yama Letter of Intent cu e empresa TeLem Group of Companies pa explora e posibilidad di bira partner di otro.
E representante di accionista di UTS na St. Maarten Dennis Richardson a confirma e informacion aki, di acuerdo cu un articulo publica ayera den The Daily Herald di St. Maarten.
Aparentemente no tin masha informacion ta saliendo for di e desaroyo aki.
Vocero di e compania TelEm a informa e corant di St. Maarten cu e no por contesta pregunta relaciona cu esaki. Di acuerdo cu un convenio confidencial cu TelEm a pone, nos no por contesta preguntanan di The Daily Herald relaciona cu un posibel Letter of Intent cu e dos companianan a firma, segun e reaccion oficial por escrito di e vocero di TelEm Joe Dominique.
E intencion ta sinembargo pa awe diahuebs e compania TelEm reuni cu sindicato di trahadonan di e empresa durante cua lo informa e sindicato di combersacionnan cu a bin ta tuma luga pa buscamento di un partner pa e compania, sigui despues pa un reunion cu henter personal di TelEm pa informa nan oficialmente di e desaroyo aki.❏

Minister Palm cu prome edicion di "Macro Monitor":

Economia di Corsou ta crece e aña aki cu entre 0.5 pa 1.1%

WILLEMSTAD - Pa 2014 ta pronostica cu economia di Corsou lo crece cu entre 0.5% (scenario cauteloso) y 1.1% (scenario optimista) den termino real (sacando efecto di inflacion afo).
A base di e desaroyonan cu a bin ta tuma luga den ultimo añanan y tambe a base di e desaroyonan cu ta
spera den 2014, Ministerio di Desaroyo Economico ta pronostica cu e nivel di actividad economico na Corsou lo subi leve den 2014 compara cu 2013. Esey por constata den e prome edicion di "Macro Monitor", un publicacion di Ministerio di Desaroyo Economico cu a sali e siman aki.
Minister di Desaroyo Economico Stanley Palm, den su afan pa cuminsa informa sector priva, pero tambe comunidad di Corsou en general, a introduci e publicacion "Macro Monitor".
"Macro Monitor" ta un publicacion cu ta sali di Ministerio di Desaroyo Economico dos biaha pa aña. E publicacion aki ta principalmente dirigi pa duna un pronostico di Corsou su economia den e aña coriente, pero tambe un bista di e desaroyo economico actual tanto local como internacional. E publicacion "Macro Monitor" ta duna un bista breve di e maneho cu e minister ta ehecuta of ta bay ehecuta riba un termino cortico y/of medio largo.
cu e informacion aki tanto sector priva como pueblo di Corsou en general lo haya un bista di e desaroyonan cu por spera riba e area di maneho economico. Esaki ta forma e base principal pa tuma decisionnan strategico pa asina capitalisa e desaroyonan binidero.
E desaroyonan cu ta wordo spera den 2014 ta relata na entre otro e desaroyonan den e diferente sectornan di importancia y decisionnan cu a keda tuma y cu ta spera cu ta bay tuma luga riba nivel di gobernacion. Contrario na un crecemento cu ta spera den 2014, den 2013 ta spera cu e nivel di actividad economico local a baha cu alrededor di 0.4% compara cu 2012. Esaki ta base di cifranan obteni te cu augustus 2013. E bahada aki ta menos compara cu e bahada cu e Ministerio a calcula anteriormente a base di cifranan te cu juli di 2013.
E pronostico pa 2014 a ser calcula a base di dos scenario. Un scenario cauteloso y un scenario optimista. E scenarionan ta basa riba loke ta asumi lo bay tuma luga den e componente di gasto cu ta forma e Producto Bruto Interno (PBI, segun Macro Monitor den su prome edicion.❏

Cantidad di delincuentenan sexual bao di supervision casi a redobla

DEN HAAG – E cantidad di delincuentenan sexual cu ta bao di supervision di Reclassering Nederland, den cinco aña casi a redobla. Esey ta un resultado cu a keda publica ayera.
Reclassering Nederland ta e organisacion di mas grandi cu ta tene supervision riba delincuentenan adulto na Hulanda. Di e casi 20 mil persona bao di curatela, casi 8 porciento ta haci nan mes culpabel di algun delito sexual, varia di violacion pa exhibicionismo.
Mas of menos dos tercera parti di e grupo aki a comete un delito contra un menor di edad.



Menornan di edad

Casi 2.5 porciento di e personanan cu a wordo culpa pa cualkier infraccion of violacion di un menor di edad, dentro di dos aña nan ta wordo sospecha di un delito similar.
Ta bay pa un grupo total di 234 pedosexual cu na prome instante a wordo culpa di violacion of intento di violacion di un mucha. E acusadonan tabata bao di supervision pa dos aña. Durante e supervision aki, seis persona ta wordo sospecha un biaha mas di ta envolvi den casonan di abuso di mucha.

Conoci

E culpabel di delitonan sexual, hopi biaha ta conoci di e victima, esey ta segun e cifranan di Reclassering Nederland.
Particularmente ora cu un menor ta victima, 20 porciento di e casonan ta mustra cu un desconoci ta e culpabel. Apenas 14 hende muhe ta criminalnan sexual bao di supervision. E edad averahe di e delincuentenan ta di 42 aña. Fuera di esey, no ta asina cu tur debi na un persona cu a comete un delito sexual bao di supervision a sinta full un castigo, segun un vocero. Nan a sinta varios biaha den un cel en conexion cu aresto preventivo, pero apenas 57 porciento a haya banda di supervision tambe un castigo di cel si nan a haci nan mes culpabel di asalto, relacion sexual y violacion.
Apenas 37 porciento di e hendenan cu ta haci nan mes culpabel di un asina yama "hands-off delict", manera e posicion di pornografia infantil of grooming, ta haya un castigo di prizon riba e supervision.❏

Cu medidanan estricto:

Regiezitting caso- Wiels lo tuma luga normalmente na Stadhuis



WILLEMSTAD – E regiezitting den e caso -Wiels lo tuma luga otro siman diaranson normalmente na Stadhuis. Tabatin speculacionnan den sentido, cu pa motibonan di siguridad, e caso lo pasa pa base di marina na Parera. Esey pues lo no ta e caso.
Den e regiezitting lo repasa te na unda e investigacion ta awor aki. Ministerio Publico lo duna algun detaye adicional riba esunnan cu a duna biaha pasa. Tin hopi expectativa pa sa kico Ministerio Publico lo bisa e biaha aki. No ta masha cla si e abogadonan lo trata di haya libertad pa nan clientenan como cu e investigacion a dura largo. E investigacion ya caba a costa mas cu 8 miyon florin.
Un vocero di Corte a confirma ayera mainta, cu a tuma medidanan estricto pa e caso aki. Tur e sospechosonan pa loke ta trata e parti di asesinato lo ta den corte, incluyendo Elvis Kuwas (Monster) cu recientemente a manda Hulanda pa motibonan di siguridad.
E caso lo cuminsa 9'or y mey y mescos cu e regiezitting anterior, ta anticipa cu lo tin un interes grandi. Corte a dicidi cu ta solamente 20 hende di prensa lo por tuma asiento den sala. Si tin mas interes, nan lo por bay tribuna publico si sobra luga.
A tuma medida tambe, cu no por graba ni audio ni imagen durante e sesion. Si por manda texto via di telefon, pero e telefon no por stroba e sesion. Tur reportahe mester tuma luga pafo di Stadhuis.
Manera biaha pasa, lo pone un cordon rond di corte y tambe lo pone polis na e partinan mas strategico di centro di Punda pa cualke eventualidad.
E caso mes pa loke ta trata su contenido, lo tuma luga otro luna pa cua ya a programa tres dia.❑

Riba vuelonan di Air Berlin

Duana Aleman na Corsou pa investiga gulimento di bolita



WILLEMSTAD – Duana Aleman ta na Corsou pa investiga e fenomeno di gulimento di bolita riba vuelonan di e compania Air Berlin pa Düsseldorf. E compania tin un vuelo directo pa siman entre Alemania y Corsou.
Un vocero di Ministerio Publico a confirma diamars mainta, cu miembronan di Duana ta haciendo un bishita di trabou na Corsou. E bishita relaciona cu e hecho cu a constata un transporte creciente di droga riba e ruta aki.
E miembronan di Duana a bisa, cu esunnan cu ta guli bolita ta lubida, cu na Alemania e castigonan pa gulimento di bolita ta halto. Pa transporte di droga tin un castigo di por lo menos 3 aña.
Contrario na e situacion na Hulanda (y na Aruba) ora gara un hende cu a guli bolita, no ta laga e hende bay cu un citacion pe presenta riba un dia specifico pa atende su caso. Na Alemania autoridadnan no ta rigido cu transporte di droga en general.
Den ultimo añanan autoridadnan na aeropuerto di Corsou a trata di contraresta e fenomeno di gulimento di bolita di Corsou pa Hulanda. Awor aki a bin Alemania acerca. Tin entendi, cu un di e motibonan di con e cantidad di gulido di bolita ta pasa facilmente riba e vuelonan pa Europa ta e hecho, cu e scanner cu a pone na aeropuerto no ta trahando pa basta dia caba. Traficantenan di droga tambe a ripara esey y gulimento di bolita a bolbe lanta cabes. ❑

Relativamente hopi hende muhe minister na Hulanda

DEN HAAG – En comparacion cu otro paisnan Europeo, Hulanda tin relativamente hopi minister femenino. Esey ta segun un inventarisacion haci pe corant Britanico, The Guardian, ayera.
E corant a calcula pa pais e porcentahe di hende muhe riba puestonan ministerial.
Na Hulanda cinco di e 11 puestonan di minister ta wordo ocupa pa hende muhe (46,7 porciento) Eynan Hulanda ta sinta cu casi e dobel di e averahe Europeo.
Suecia ta sigui cu 56,5 porciento di e corona y tambe Finlandia y Francia ta bayendo un tiki mas miho. Hulanda ta bin riba e di cuater luga di un total di 28 pais investiga.

Despues ta sigui paisnan manera Grecia (5 porciento), Republica Checo, Slovakia y Lituania (tur 7.1 porciento). ❑

Gerencia di RdK ta rechasa acusacionnan di Angelo Meyer

WILLEMSTAD - Gerencia di Refineria di Corsou (RdK) ta rechasa acusacionnan incorecto y tendencioso di Angelo Meyer, presidente di e Sindicato PWFC. E declaracionnan di Meyer ta haci den direccion di tanto Managerdi planta di Curaçao Refinery Utility (CRU, anteriormente BOO), Director di RdK y sindicato STK.

Harasmento

Segun gerencia di RDK, tabatin acusacionnan den direccion di CRU y su Manager di planta interino, cu esaki lo ta y a haci su mes culpabel entre otro di harasmento di e trahadonan femenino di e empresa. Gerencia di RDK a tuma e acusacion aki riba nan mes hopi serio, ya cu - si nan lo tabata basa riba berdad of no - nan tin consecuencianan hopi lamentabel pe trahadonan envolvi y nan famia. P'esey, tumando na cuenta e seriedad di e situacion, Gerencia a yama tur trahado femenino di e empresa, pa por a verifica si e declaracion haci pa Angelo Meyer di PWFC ta cuadra cu berdad. For di e reunion aki a sali na cla cu ningun di e trahadonan en cuestion no a keda molestia (di haras) pe Manager di planta. Naturalmente e Manager di Planta ta liber como persona di busca asistencia legal y busca compensacion pa daño y perhuicio ocasiona pe acusacionnan haci, tin indicacion cu esaki ta tumando luga tambe.

Sindicato STK

Encuanto e acusacionnan den direccion di e sindicato STK, por bisa cu despues di hopi tempo tin un acuerdo entre Gerencia y sindicato na CRU, caminda ta trahando hunto riba descripcionnan nobo di funcion y acopla na esaki un CAO nobo y alabes un reorganisacion planea. cu no a trece tur esaki den publicidad, ta pasobra a scoge pa atende e puntonan aki hunto y den cas. Ta bon pa menciona por cierto, cu e sindicato PWFC no ta representa e trahadonan di CRU.

Director nobo

Tambe Gerencia ta informa cu dia 28 di maart 2014 e Director nobo pa RDK a firma su contract y pronto lo cuminsa cu e proceso di traspaso di Gerencia, di moda cu e director nobo por cuminsa ehecuta su funcion bon informa y bon prepara riba 15 di april proximo. Gerencia di RDK ta lamenta cu ta trece informacion eroneo den publicidad, tumando na cuenta cu esakinan tin impacto negativo riba moral di e personal, cu actualmente ta mas motiva pa sigui haci nan maximo esfuerso pa garantisa suministro di utilidad pa Refineria Isla y coriente pa nos comunidad.

Auditoria

Gerencia ta informa siguientemente cu recientemente a tuma accionnan pa desmantela e organisacion pa atende cu trabounan retrasa di mantencion (backlog) caminda tabata haci uzo di diferente contratista y persona riba contract, pa trabounan cu normalmente e personal regular di CRU mes por atende. Mirando cu un Gerencia responsabel no por permiti e tipo di cosnan ariba menciona, a laga compania KPMG haci un investigacion pa por entama un trayecto di auditoria cu lo mester duna mas claridad riba tur e asuntonan cu ta relaciona cu e organisacion encarga pa traha riba e backlog. Entre otro tin hopi reclamo y acusacion y e auditoria lo tin di revela si e acusacionnan ta funda, of no. Finalmente Gerencia ta trece dilanti cu lo introduci un departamento di auditoria interno na RdK y CRU cu lo vigila, aporta y haci recomendacionnan pa mehora tur aspecto di operacion di RdK y di CRU. Esaki, mirando cu e trayecto pa mehora operacionnan di RdK y CRU ta kibrando cu hopi "netwerk" cu a existi pa añanan largo. Den e cuadro aki ta referi na e hecho cu ta sosode cu regularidad cu ta paga tarifanan mas halto cu normal.

Gerencia ta consciente cu e por spera hopi mas di e tipo di acusacion aki, cu por cierto lo keda copia pa otronan, den nan intento di destabilisa e dos companianan di Pueblo di Corsou. Gerencia lo sigui duna guia y lo vigila e procesonan pa baha gasto, mehora calidad y confiabilidad y drecha e maneho di personal, sigui na un manera transparente y segun normanan di bon gobernacion .❑

Melvin Cijntje (Pueblo Soberano)

OM ta sconde informacion pa comunidad riba desaroyonan den trafico

WILLEMSTAD -- OM ta sconde informacion pa comunidad riba desaroyonan den trafico. Asina miembro di Staten, Melvin Cijntje ta bisa relaciona cu e publicacion cu OM y otro entidadnan, manera companianan di seguro, a haci recientemente riba desaroyonan den trafico den 2013.

Den e comunicado cu Ministerio Publico a publica, nan ta atribui e bahada drastico di e cantidad di morto y herido den nos trafico na e echo, cu tabatin reconstruccion di caminda cu a percura pa obstaculo pa automobilistanan y tambe e echo cu e reconstruccionnan a crea mas fila riba caminda. "Loke Ministerio Publico, CBIA y Forensys a sconde pa comunidad, ta e efecto di e cambionan cu a bin ta tuma luga riba tereno di siguridad den trafico for di aña 2003.

Tambe ta remarcabel, cu Ministerio Publico no ta haci mencion di e echo, cu nan a bin ta tolera uzo di alcohol den nos trafico, dor di no a controla e ultimo 5 añanan cu ta tras di lomba. Ademas Ministerio Publico a sconde pa comunidad, cu 10 aña largo nan a permiti oficina di rijbewijs otorga rijbewijs, basa riba e ley di 1957 siendo cu for di 2002 tin un ley nobo di trafico na vigor (wak anexo 1). Seguidamente mi ta duna un compilacion di e proyectonan cu a keda eherce, pa trece siguridad den trafico for di 2003", asina Cijntje ta bisa. E parlamentario ta duna un bista amplio di proyectonan cu a tuma luga for di 2003 – 2012 pa trece siguridad den trafico.

Na 2003 tabatin proyectonan manera adaptacion di lorada na Festival Center (super elevation), Adaptacion di crusada Neptunusweg/Sta. Rosaweg, Rotonde Piscadera, Tera Cora (23 drempel), Koraal Specht (19 drempel), Rotonde Pisces (Caracasbaaiweg), Radulphus College (30 km/h zone), Kolegio Alejandro Paula (30 km/h zone).

Na 2004 tabatin drempel Monte Verde, drempel Jongbloed, Pita Supermarket (drempel Prairieweg e.o.), Punaise Kaya Milon di Seru, "Traffic Calming Cherasil/ Mari Pampoen, Oosterbeekstraat, Salsbachweg (St. Joris College y Jean d'Arc College), Nechi Pieters College (Buena Vista), Groot Kwartier (Berg Carmel College/John F. Kennedy), Marnix scholen complex, Gouv. Lauffer school y Montagne Rey na altura di misa.

Na 2005 proyectonan caminda Brievengat, Grebbelinieweg, Janwe, Van Leeuwenhoekstraat, Caracasbaaiweg/ Kaya Damasco. Na 2006 Kolegio Erasmo, Muizenberg/ St. Jacob y Montagne Abou.

Na 2007 Kraayenhofstraat, Juan Hatoweg (crusada eleva), Mari Pampoen (crusada eleva), Steenrijk (drempel + crusada eleva).

Na 2008 reconstruccion di caminda Broedernan di Brakkeput (crusadanan eleva, pista pa cana y pista pa baiskel, Construccion crusada eleva na Juan Hatoweg y bisindario (crusada eleva y drempelnan di trafico),

Adaptacion situacion di trafico na Grebbelinieweg, for di Oosterbeekstraat t/k Pita Supermarket y bisindario (haci caminda smal, dor di agrega/introduci "bulb-out", drempel di trafico, luganan di crusa pa peatonnan), Adaptacion situacion di trafico na altura di Prins Bernardschool y bisindario (haci caminda smal dor di introduci "bulb-out", drempelnan di trafico y luganan pa peatonnan crusa).

Na 2009 Medidanan pa calma trafico na Goede Hoop (haci caminda smal, dor di pone "chicane" y "choker", crusadanan eleva, drempel-/ barera-/obstaculonan di trafico y "traffic circles"). Adapta situacion di trafico na Saturnusstraat (crusadanan eleva).

Na 2010 Medida pa calma trafico/siguridad di trafico rond di scolnan fase 4. Localidadnan: St. Franciscus College y Don Sarto School na Soto/Misa di Soto. Area habita, 40 km/ora. (crusada eleva, drempel di trafico, luganan di crusa pa peatonnan y acera), Saliña, banda di Benetton (drempel di trafico). crusada Cubaweg/Sto. Domingoweg/Hispañolaweg (crusada eleva), crusada Sto. Domingoweg /Manhattanweg (crusada eleva), crusada Athabaskenweg/caminda Yakima/Sergeantenweg (crusada eleva), crusada Divi Diviweg/Granaatappelweg/ Kaya Kooyman (crusada eleva), Kaya Infrou na altura di Krèsh Sta. Rosa (drempel di trafico). Drempel rooi na altura di A. Altagrasia de Lannoy Blvd. na Ser'i Domi. Autonan tabata kita for di caminda y bay bolter den e rooi; hopi biaha cu morto of herido grave como consecuencia.

Na 2011 Construccion rotonde Janwe y reconstruccion di e parti di caminda di Janwe t/k Architectenweg (rotonde Janwe, haci caminda smal dor di traha un "middenberg", "roaddiet", crusada eleva, aceranan y luganan di crusa pa peatonnan), reconstruccion Oranjestraat (haci caminda smal, dor di pone di 'bulb-out", crusada eleva, drempel di trafico y camindanan di crusa pa peatonnan), crusada Suffisantweg/Tia Juanaweg/ Kaya Jo Pinedo (crusada eleva), reconstruccion Scharlooweg y Wilhelminastraat, den cuadro dje drechamento di bario Fleur de Marie (hacimento di caminda smal dor di pone "build-out").

Na 2012 siguridad di trafico rond di scolnan fase 4. Localidadnan: M.I.L. y Maria College (hacimento di caminda smal dor di traha un "middenberm", drempel di trafico y luganan pa peatonnan crusa), reconstruccion entrada Blue Bay Resort (hacimento di caminda smal dor di traha un "middenberm", drempel di trafico y luganan pa peatonnan crusa). drechamento di EEG-weg t/k Hato fase 1 (rotonde Julianadorp, camindanan pa peatonnan crusa, pista pa baiskel y pa cana, aleha for di caminda). drechamento area di Rif (rotonde crusada Pater Euwensweg/J.A.J. Hamelbergweg y luganan pa peatonnan crusa.

Reconstruccion Ronde Klipweg na altura di misa di Bonam y Jardin di Flor Kleuterschool.

Area habita, 40km/ora (ponemento di acera, drempelnan di trafico y luganan pa peatonnan crusa). reconstruccion Weg naar Fuik na altura di Supermarkt 2000 t/k Kaya Antre.

Area habita, 40km/ora (ponemento di acera, crusada eleva, drempelnan di trafico y luganan pa peatonnan crusa).

Cijntje ta bisa cu ta remarcabel tambe cu e comunicado di Ministerio Publico ta papia di 2136 herido den aña 2013 y pa aña 2012 e investigadonan di Ministerio Publico y CBIA ta menciona e cantidad di 2987 herido den trafico. Si nos tira un bista riba e cifra di C.B.S. y tambe A.T.S.K., nan a menciona cifranan completamente diferente for di Ministerio Publico y CBIA. ❑

20 studiante herida den un atake na scol





Pensilvania, MERCA – Por lo menos 20 studiante a wordo herida ayera na un scol secundario na e estado di Pensilvania.

Polis tin un sospechoso deteni, aparentemente e ta un studiante, di e scol di Franklin High School, situa na un bario di Pittsburgh, un afiliado local di ABC News a sigura. E sospechoso a hinca algun di su compañeronan. Esunnan herida tin entre 14 y 21 aña, algun di nan tin lesion grave y nan mester a wordo hiba hospital den e zona. Tambe polis a cera e scol. "A sosode un incidente critico den e secundario. Tur lesnan di e scol basico a wordo cancela, e studiantenan di e scol secundario ta sigur," segun un comunicado entrega pa funcionarionan di e scol despues di e incidente.





Cuater pa ocho studiante ta grave, mientras cu e otronan a sufri rasca y corta den e caos cu a wordo produci pe consternacion, segun Dan Stevens, vocero situacion di emergencia,cu a wordo cita pe agencia di noticia AP.

E imagennan di e escena na television a mustra cu e studiantenan ta para den grupo di un distancia di e scol, na algun meter di ambulancenan. Un di e mayornan a bisa e canal di television CBS cu su yiu a yama frenetico pa bisa cu un di su amiganan a wordo hinca na e scol na Murrysville.

"Uno nunca ta spera cu esaki ta pasa," el a bisa, agregando di a kere cu e comunidad ta sigur. E sospechoso, un studiante masculino di 16 aña, ta bou aresto pa wordo interoga.❑

Baby na Pakistan acusa di intento di asesinato



Lahore, PAKISTAN - Na Pakistan e medionan local a publica e storia di un baby, cu a wordo acusa di intento di asesinato. Segun e agencia di noticia Reuters, Musa Khan a wordo acusa hunto cu cuater adulto di a tira piedra contra un ekipo di e compania di gas cu a yega trankil na su bario den e ciudad di Lahore paa desconecta e suministro di gas di esunnan cu no a paga. E incidente a sosode na februari y e agencia a señala, e personanan cu ta biba den e zona ta sostene cu solamente nan a realisa un protesta pacifico.

Siman pasa, segun e rapport di Reuters, e mucha mester a presenta dilanti un tribunal cu a lag'e liber bou fiansa. Den e potretnan distribui pe agencia di noticia AFP por a mira con, mientras cu tabata tuma 'fingerprint', e mucha tabata yora y nan mester a consola e baby cu su boter.

E periodista di BBC na Lahore, Saba Eitizaz, ta sigura cu e defensa di e famia a bisa e tribunal cu e mucha tin nuebe luna y mei di edad. Eitizaz a splica cu e famianan di recurso abou den e pais ta comun no ta registra muchanan ora nan nace y cu esey por duna luga pa no sa cu exactitud e edad di un menor.

Con baby por a tira piedra

"Ni sikiera e sa con pa tuma su boter corecto, con e por tira piedra riba polis?," su welo Muhammed Yasin a señala for di e tribunal, e corant Mericano The New York Times ta informa. Mientras su famia tabata duna declaracionnan na prensa, e baby den brasa, tabata purba di coy e microfon di e periodistanan.



Su famia a bisa diamars na e corant Britanico The Guardian, cu ta mantene scondi pasobra e ta bou presion di polis y ta considera di ta enfrentando un humiliacion nacional pe incidente. "Nos tabata tin cu bay un luga secreto, pasobra nos ta pober y e polis ta poniendo un presion grandi riba nos pa manipula e caso," e welo ta señala.

Criticanan riba e decision

E criticonan di e sistema hudicial di e pais ta pidi pa e acusacionnan wordo lanta. Mal entrena y mal paga, polisnan ta acusa cu frecuencia di corupcion y abuso, e corant di Pakistan The Nation ta splica.

Na Pakistan ta comun cu un denuncia individual ta inclui miembronan di un famia, pero den e caso aki e acusacion ta bay contra e edad minimo pe responsabilidad penal, cu ta di 12 aña. E acusacionnan contra e baby a alarma e autoridadnan.

E hefe di gobierno di Punjab, Muhammad Shahbaz Sharif, a pidi un aclaracion na e inspector provincial di polis y a exigi "medidanan severo" contra e funcionarionan cu a registra e caso.

Segun The Nation, e oficial cu a presenta e acusacionnan a wordo suspendi. E baby mester presenta un biaha mas diasabra dia 12 di april, pero su famianan a bisa prensa cu no ta sigur cu un biaha mas nan lo hib'e tribunal. ❑

BON DIA Aruba

Toyota a manda yama 6.7 miyon auto bek





Georgia, MERCA - Pa motibo di un posibel defecto na e bara di stuurwiel, e fabricante di auto Hapones Toyota a manda yama mas cu 6.7 miyon auto bek rond mundo. Na Hulanda e cantidad ta 26 mil ehemplar.
Ta trata di e modelnan Yaris (bastante bende na Corsou y Aruba) y Urban Cruiser. Ta trata di modelnan produci entre juni 2005 pa februari 2009. Lo tin algo cu no ta bon na e bara di stuurwiel. Toyota a sigura sinembargo, cu e auto ta keda completamente manehabel.

Ta bin acerca, cu e modelnan entre juni 2005 y augustus 2010 tin un problema cu e mecanismo cu ta hala e stoel dilanti patras.
E modelnan aki por mustra defecto, si schuif e stoel patras of dilanti den forma bruto.
E modelnan Hilux, Landcruiser y RAV4, fabrica entre juli 2007 pa november 2009 tambe por manifesta cierto problema. E waya di e "airbag" na parti chauffeur por sufri daño, despues di cada bes bira e stuurwiel di un banda pa otro. Ta e di dos accion grandi caminda a manda yama auto bek pa posibel defecto.



Na februari di e aña aki, Toyota a manda yama 1.9 miyon Toyota Prius bek pa motibo di un problema cu su software.
E informacion ta bisa cu e imagen di e fabricante di auto Toyota a haya un sla formal den ultimo añanan pa motibo di fayonan tecnico. Toyota ta conoci como un di e marcanan di auto mas sigur y mas confiabel na mundo. Toyota a haya tambe miyones na boet di autoridadnan Mericano pa motibo cu el a manda yama su autonan mucho laat bek pa reparacion di e problemanan tecnico aki.

Mester bisa tambe, cu ta varios fabrica di auto a haya nan den e accion di manda yama cierto modelnan di auto bek, fabrica den un periodo specifico. ❑

Capriles a bisa di bay dialogo cu Maduro





Caracas, VENEZUELA – E lider di opositor Venezolano y gobernador di estado Miranda Henrique Capriles a bisa di spera di asisti na un reunion awe cu e presidente, Nicolas Maduro, pa busca un salida na e crisis politico cu e pais ta biba. "Awe ta un oportunidad historico di pone e berdad riba e mentira y mi lo papia cun'e cu sinceridad na nos pueblo," Capriles a bisa den un entrevista cu Union Radio. E encuentro entre e gobierno y sectornan di e oposicion di e Mesa di Unidad Democratico (MUD) tabata un logro diamars despues cu e aliansa di partidonan opositor reuni cu representantenan di presidente Nicolas Maduro.
Uno manda di Vaticano y tres minister di Relacionnan Exterior di Union di Nacionnan Sur Americano (Unasur) ta sirbi manera testigo durante e reunion, cu ta spera di wordo transmiti den cadena nacional obligatorio pa television y radio. "Aunke cu e señalnan di cu e dialogo finalmente lo por wordo duna, ainda no ta cla cua tabata e condicionnan di e oposicion cu gobierno a acepta pa trata e dialogo," e coresponsal di BBC Mundo na Venezuela Daniel Pardo ta añadi.
"Di e condicionnan ta depende si e sectornan mas radical di e oposicion, cu a pidi un 'transicion democratico' di gobierno, sea of no parti di e dialogo," ta wordo splica. Venezuela ta cumpli dos luna di violencia politica despues di e protestanan contra e gobierno di Nicolas Maduro. Segun datonan di Procurador general, 39 persona a muri y mas di 600 a resulta herida.❑

Primo di prome dama Peruano ta eligi fiscal di nacion

Quito, PERU – E Hunta di Fiscalnan di Peru a eligi ayera e fiscal nobo di nacion. Cu cuater voto na fabor y uno contra, Carlos Ramos Herdia a keda cu e luga, como sucesor di Jose Pelaez Bardales.
Ramos Heredia ta primo di e prome dama Nadine Heredia, kende a wordo cuestiona pa su supuesto fayo den tuma e decisionnan ehecutivo, na nomber di su casa, Ollanta Humala.
Pelaez a cualifica e eleccion como un ceremonia di 'nivel hopi halto.' "E acto tabata solem y di gran harmonia, a gana e Ministerio Publico, democracia y Estado Constitucional," e ta comenta.
Despues tabata e turno di Ramos Heredia. "Hopi di e versionnan haci den diferente medio di comunicacion ta producto di speculacionnan, mester ta e Congreso y CNM kende mester realisa e investigacionnan di acuerdo loke ta estableci," e ta comenta saliendo na e paso di criticanan di su nombramento. ❑





Barcelona elimina

Lesa pagina B5

Preparando pa diasabra



Lesa pagina B2

Athletics a gana



Lesa pagina B6

BON DIA Aruba

Diasabra awor lo tin e di 6 Ultimate International Taekwondo Cup 2014



ORANJESTAD - Brazil Taekwondo Stichting su atletanan a demostra diasabra ultimo cu nan ta cla pa e di 6 Ultimate International Taekwondo Cup 2014. E team di Train Hard Fight Smart a haya un bon training tanto mental como fisico pa diasabra awor dia 12 di April pe di 6 Ultimate International Taekwondo Cup cu ta wordo organisa pa Brazil Taekwondo Stichting. Alberto Klabér a confirma cu e team di Brazil Taekwondo ta bay bin duro.

Brazil Taekwondo Stichting tin cu mantene e lema di Train Hard Fight Smart cu ta bayendo den bon direccion. E forma di e train cu Brazil Taekwondo ta hibando ta parti di e preparacion pe International Open na Surinam na luna di Juni 2014 y Brazil Taekwondo Stichting ta bayendo cu e B y C team.

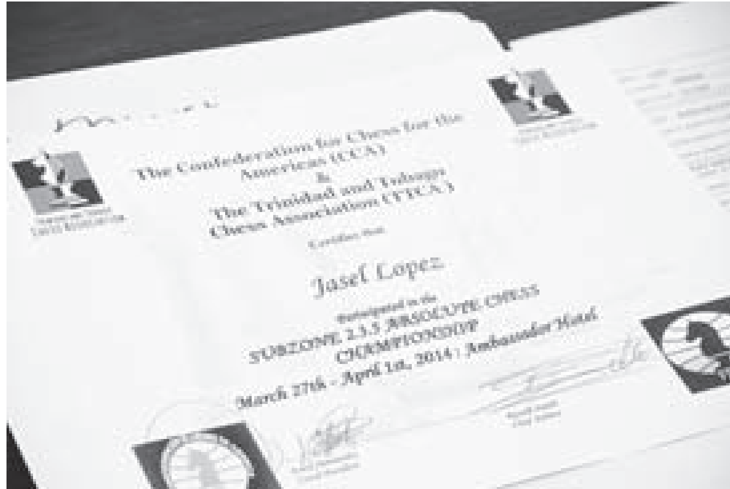
Diamars awor Clifford Rasmijn kende ta yega Aruba bek cu e dos ganado di medaya di Oro Hakeem Lowe y Jourdé Klabér for di Santo Domingo, lo scoge su 7 atletanan pe Copa di Best Team.❑

Minister Schwengle ta felicita “Maestro FIDE Jasel Lopez” cu su titulo nobo

ORANJESTAD - Aruba tin algun talento hoben cu ta mustrando un progreso continuo den e deporte di schaak. Cu esfuersonan coordina y bon planificacion, e federacion di schaak ta percura pa su miembronan tin un experiencia dibertido y interesante, pa nan haya e entrenamento adecua y ta ofrece diferente oportunidad pa nan por biaha pa torneonan internacional.

Recientemente Minister di Salud y Deporte, dr. Alex Schwengle a ricibi bishita di Jasel Lopez, un hoben Arubiano kende ta destacando den e mundo di schaak. Lopez recientemente a wordo reconoci como un di e miho talentonan den Caribe den e deporte di schaak y a wordo presenta cu e titulo codicia di Maestro FIDE na Trinidad & Tobago durante di un torneo. Despues di e titulo di Maestro FIDE ta sigui Maestro Internacional y despues Grand Master; tur e titulonan den schaak ta wordo otorga pa medio di e federacion internacional di schaak, FIDE.

Un Grand Master ta e categoria di mas halto den schaak mundialmente y ta sumamente dificil pa yega na e categoria aki, pero Jasel ta poniendo su metanan y poco poco ta yegando na nan tambe y si e sigui asina, no ta descarta e posibilidad cu un dia lo por wak Jasel su nomber riba e lista di Grand Masters.



Den e deporte di schaak, Jasel Lopez ta un “topsporter”, Minister Schwengle a subraya. E mandatario a expresa su admiracion pa e esfuersonan y entusiasmo di Jasel pa su deporte, añadiendo cu mes cos cu ta e caso cu otro deportenan, e asina yama deporte di pensa aki tambe ta un instrumento cu ta aumenta e funcionamento di e hoben na scol y den su circulo familiar. En general, mucha y hobennan cu ta haci deporte ta mehora nan resultadonan na scol y esaki ta conta pa schaak tambe. Minister Schwengle ta di opinion cu e categoria di deporte di pensa mester sigui haya for di gobierno e mesun sosten cu e deportenan fisico.



E titular di deporte, kende conoce e famia di Jasel pa hopi aña caba, a disfruta di un combersacion cu e hoben pa felicita y ta desea hopi exito cu su desaroyo den su carera deportivo y su carera academico.

Jasel su rendimento y logronan ta hayando atencion di FIDE; e organisacion ta reconoce como un di e miho talentonan di Caribe y hasta a duna Jasel un “travelgrant”, cu esaki pagando su biahe pe participa na e torneo na Trinidad y Tobago.

Jasela haci e observacion cu e ta sigui train, “haci mi maximo esfuerso” pa e sigui mehora su wega. E hoben ta pone su metanan cu determinacion pa sigui padilanti y su siguiente competencia ta uno pa cual el a cualifica, esta Nationale Nederlandse Kampioenschap Onder 20.

E tata di Jasel a siña, e y su ruman homber hunga schaak ora cu Jasel apenas tabata tin cinco aña y tur anochi nan tabata sinta hunga; schaak a bira “algo di famia”. Cu nuebe aña, Jasel a bira miembro di Aruba su club di schaak, unda cu el a sigui crece den e deporte.

Jasel ta cuminsando cu su estudio di Hospitality and Tourism na Maastricht, Hulanda na augustus. E ta splica cu e studionan ta mustra cu hendenan cu ta hunga schaak ta score miho na scol den wiskunde, natuurkunde y scheikunde. Esaki ta pasobra e wega di schaak ta encera uzo di hopi logica y teoria, mescos cu ta e caso di e materianan menciona. Jasel a bisa cu schaak ta un sport cu ta yuda e deportista hopi como persona pero tambe den estudio.❑

Bike Tour ta forma parti den combinacion di movemento “B-Fit” na Sport Centrum San Nicolas





ORANJESTAD - Bike Tour tambe ta den e dia di movecion na Sport Centrum S.N. IBiSA dia 12 di april, cu ta cuminsa 5:30pm saliendo for di S.C.S.N pa cubri un distancia di mas o menos 7 km direccion pe Anker na Grape Field y termina bek na mesun luga, esta S.C.S.N.

Ora e Bicicletanan yega bek Sport Centrum, ta sigui cu un caminata y/of coremento di mas o menos 3km, direccion e Parke nobo na e subida di Lago Heights Y bin bek. Despues di un pauze ta sigui cu ZUMBA Battle Show y “Fit 4 Life”.

Cada evento riba su mes tin un duracion di 15 a 20min, pues riba un ritmo suave pa tur principiante por participa. No ta un mester pa haci tur e diferente ehercicionan. Bay segun bo por y bo condicion ta duna.

Mientrastanto riba e mesun dia aki ta bay tin tambe diferente demostracionnan di e deportenan manera Judo, Capoeira, Jiu Jitsu, Dam, Fit 4 Life. Pingpong, Adulto 50 Plus, Basketball. Esakinan ta tur e organisacion deportivo cu diariamente sa haci uzo di e facilidad na Sport Centrum S.N. Esunnan cu ta interesa den un di e deportenan aki por inscribi nan mes of yiunan pa cuminsa practica e deporte.

Pa mas informacion por yama S.C.S.N na 5848903. Tur e actividadnan ta gratis.❑

Aruba Bank Lady Tigers ta mantene invicto den Campeonato Femenino HEINEKEN





ORANJESTAD - Campeonato Femenino HEINEKEN a continua diasabra ultimo riba veldnan nobo na Pos Chikito. Rond 8'or di anochi e fuerte ekipo di Aruba Bank Lady Tigers maneha pa Lionel, Lucio y Minguel a enfrenta Tanki Leendert Girls di Rubia Ras maneha pa Francis Kock, cual por cierto a bira un bon wega. Tanki Leendert Girls poco poco mehorando no a laga esaki bira un walk over, pero Aruba Bank mester a traha duro pa bay cu e victoria. Mandy Angela ta cubri henter e ruta y ta seya su di dos victoria riba su nomber. Rubia Ras mes ta subi monticulo y ta bay completo, pero mester a conforma su mes cu e derota.

Aruba Bank Lady Tigers ta anota 9 careda, dal 8 hit y a comete 3 eror. Tanki Leendert Girls ta anota 2 careda, dal 4 hit, pero ta haci 3 eror. Miho batiadonan pa Aruba Bank a resulta Jennifer Chirino, Carianne Brete y Gabriela Geerman tur di 3-1, Riangela Flanegin di 2-2, Rudlyn Ras, Nikkaela Jacobs, Lissandra Geerman tur di 2-1. Pa Tanki Leendert Girls a destaca cu e madera den man den causa perdi Jelitza Ras di 3-2, Mildred Kock 3-1, Franzine Flanegin di 2-1. Campeonato ta continua diasabra awor 12 di april na Pos Chikito cuminsando pa 6'or di atardi momento cu Cheetah como home team enfrenta Tank Leendert Girls y pa 7:45 di anochi Aruba Bank lo topa bishitantenan Jaguars. Diadomingo 13 di april e Campeonato ta continua riba mesun veld pa 11:30 di mainta unda cu Tanki Leendert Girls ta e home team y lo enfrenta Aruba Bank y pa 1'or di merdia Cheetah ta topa Jaguars. ❑

Club of Federacion por haci peticion pa sponsor un atleta

ORANJESTAD - Gillette 5K ta aporta bek na deporte. Pa di 2 aña e calendario di IBISA tin riba e schedule e walk/run di Gillette. Aña pasa pa sorpresa di tur a habri un walk/run cu a kibra tur expectativa di inscripcion. Gillette y Compra N.V a traha duro pa trece un evento special pa asina laga nos participante pasa un experiencia unico.



E aña aki Gillette 5K ta bek, cuminsa na reserva 18 di mei pa participa 6.30 di mainta. E biaha aki hopi sorpresa lo wordo revela cu tempo, p'esey keda pendiente pa dia di inscripcion pasobra e aña aki cupo lo ta limita. Participa na e evento aki bo por ta sigur cu Gillette 5K lo duna bek na comunidad, aportando na deporte pa e hoben di e edad di 12 pa 17.

Gillette y Compra NV ta duna e oportunidad e biaha aki na tur club, organisacion cu ta den cualkier deporte na unda hobennan di 12 pa 17 aña ta practica un sport pa asina entrega un carta cu nan peticion pa cualkier proyecto, uniform of otro necesidad pa cu nan deporte. E enfoke den deporte lo ta pa deportista teenager di edad di 12 pa 17.

Den e carta mester ta para e suma pa cu e peticion y cuanto hoben lo beneficia di ricibi e ayudo di Gillette 5K. Di parti di Compra N.V. lo purba na yuda mas club posibel pa asina contribui den e ramo aki y specialmente e hobennan cu ta e futuro di mañan.

Rekisito pe carta wordo considera pa un sponsor ta:
Nomber di Club. Deporte practica pa hoben entre 12 cu 17 aña
Nomber di miembronan di Directiva
Un carta di federacion cu ta un club oficial estableci na Aruba

Cantidad di hoben afilia na e club.
Un splicacion di e peticion cu un suma e.o. uniform, material pa haci deporte etc.

Ultimo dia pa entrega peticion lo ta 16 di april 2014. Por entrega e carta na Compra N.V. Atencion pa Farah Figaroa of e-mail na info@compra-aruba.com. ❑

Barcelona elimina di Liga di Campeon







Madrid, SPAÑA – Un wega cu a cuminsa cu un gol y tres tiro cu a dal na e palo di gol, ayera Atletico di Madrid ta logra yega e semi final di Liga di Campeon despues di 40 aña y a elimina Barcelona, leu di su miho version, anula casi semper pe esfuerso extraordinario di un conhunto cora blanco formidabel.

E team di barcelona no lo ta den un rond cu nan a hunga den ultimo seis edicion di forma consecutivo, pasobra Atletico tabata un team soberbia, un atake ora cu e wega a cuminsa y den defensa ora cu nan a preta Barcelona den e di dos tempo, cu nunca a sinti ganado ni a haya e formula pa benta abou su adversario. E salida di Atletico tabata bon, ni e wega di empate y sin Diego Costa, kende no a hunga pa motibo di lesion, e animo di team no a baha.

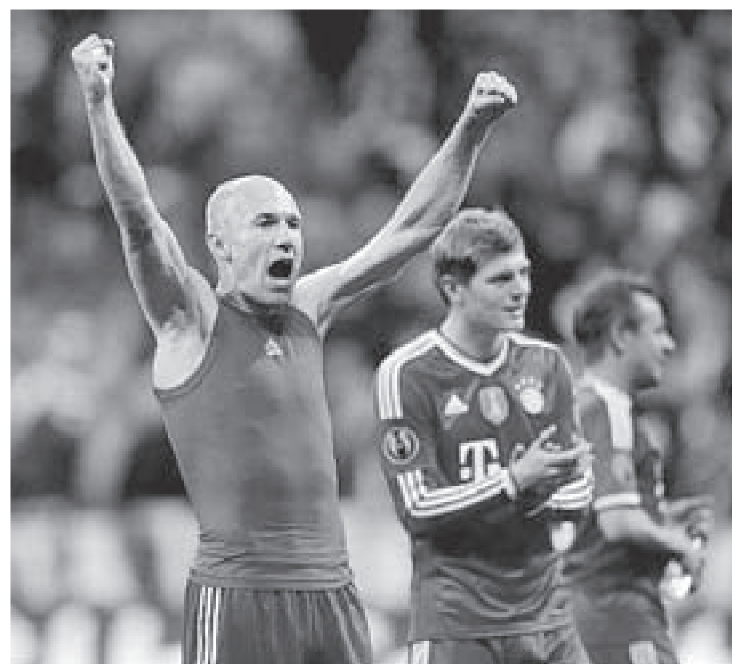
Atletico a anota e unico gol di wega den 5 minuut, ora cu Koke ta dal e bala den e di dos palo un toke di cabes di Adrian Lopez, kende a hunga na luga di Costa. ❑







Bayern Munich den semi final Liga di Campeon



Munich, ALEMANIA – Bayern Munich ta den e semi final di Liga di Campeon despues di a gana Manchester United cu e score di 3-1 den e buelta di cuarto final cu a wordo hunga na Alemania, den un wega di cual e team Ingles a bay ariba.

E actual campeon lo bishita e penultimo rond di e prome torneo continental di futbol pa di tres biaha consecutivo y pa di cuater den cinco aña. Un rond cu lo duna Pep Guardiola pa di cinco biaha den cinco participacion como coach. Cuater cu Barcelona y uno cu Bayern Munich.

E wega a cuminsa segun mester tabata ta y mas ainda unda cu Javi Martinez y Schweinsteiger ta na banki, a dicidi alinea e centro di campo Kroos, Gotze y Muller, dos centro y un delantero. Pesar di e resultado di ida, Bayern a cuminsa di tin e bala mientras United tabata busca pa yega na e area di gol. ❑

BON DIA Aruba

Athletics ta gana Twins den 11 inning





Minnesota, MERCA (AP) – Derek Norris a dal un cuadrangular di tres careda den inning 11 y Oakland Athletics ta recupera di un otro salbamento pa Jim Johnson pa gana ayera Minnesota Twins cu e score di 7-4.

Jared Burton (0-1) a bay cu e derota ora di a laga pasa e home run di Norris cu un out, kende diamars el a conecta otro home run. Dan Otero (1-0) a saca e ultimo ocho (8) out pa Athtletics. Otero a bay cu e triunfo den relevo di Johnson, kende den cinco (5) actuacion cu Oakland a ricibi shete careda y nuebe hit y a concedi seis base por bola.

Minnesota tabata perdi 4-0 despues di un inning complica di e habrido Phil Hughes, cu a rekeri 40 tiro pa suma su prome out. Jason Kubel a contribui cu cuadrangular den e di dos episodio y Brian Dozier a dal otro den inning ocho pa yega mas cerca di Twins di cual nan ta haci e wega 4-2. Pa Athletics e Cubano Yoenis Pedro Florimon a bay 2-0. E Venezolanonan Josmil Pinto 1-0 y Eduardo Escobar 2-2 cu un pusha.❑

Diego Costa ta keda afo y lo no hunga



Madrid, SPAÑA – E Hispano-Brasilero Diego Costa, delantero di Atletico di Madrid, no a recupera na tempo y a keda for di wega di buelta di Liga di Campeon contra di Barcelona y Adrian Lopez a hunga na su luga. Pero David Villa tambe a haya e oportunidad di a hunga.

Un lesion muscular sufri den e encuentro di nuebe dia pasa na Camp Nou a pone cu Costa a keda afo. ❑

Merca sin e rumannan Williams contra Francia den Copa Federacion



St. Louis, MERCA - Merca lo enfrenta Francia sin e rumannan Serena y Venus Williams den e wega clave pa evita di wordo baha den Grupo I di Copa Federacion di tennis femenino,

e Federacion Mericano di e deporte a anuncia ayera.

E serie lo tuma luga di 19 pa 20 di april den un pista duro bou di dak na Chaifetz Arena di e universidad di St. Louis.❑

Dortmund ta cumpra e Colombiano Adrian Ramos



Dortmund, ALEMANIA (AP) – Borussia Dortmund a cumpra e delantero Colombiano Adrian Ramos pa su proximo temporada.

Dortmund a informa ayera cu e hungado di 28 aña, kende tin 32 gol den 89 wega cu Hertha Berlin, a acepta un contract pa cuater aña cu ta drenta na vigor dia 1 di juli proximo.

“Ramos ta un excelente futbolista y un di e miho goliado na Alemania. Su perfil ta perfectamente bon pa Borussia Dortmund,” e director deportivo di Dortmund Michael Zorc a expresa.

Prensa Aleman a informa cu Dortmund a paga nuebe (9) miyon di euro (12.4 miyon di dollar) na Hertha pe transferencia.

Ramos tin 16 gol den e Bundesliga e temporada aki, solamente el a supera e 17 di Mario Mandzukic (Bayern Munich) y Robert Lewandowski (Dortmund).

Lewandowski lo bay di Bayern Munich e proximo temporada. Ramos ta un di e varios delantero cu e tecnico di seleccion di Colombia, Jose Pekerman, ta contempla pa bay cun’e pa Mundial di Brazil.❑





Agenda pa scol

Pagina B16

Arte transforma den luho

Pagina B8



25 aniversario na DWJZ







ORANJESTAD - Recientemente dos empleado di Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ), locual ta e departamento huridico di gobierno, a celebra 25 aña den servicio di gobierno.

Ta trata di Sra. Mireya Jansen y Sra. Monique Marques. Sra. Jansen a drenta servicio dia 20 di maart 1989 y Sra. Marques a drenta servicio dia 22 di maart 1989. Actualmente Mireya ta trahando den administracion di e seccion di Legislacion, na unda e ta encarga entre otro cu e Landscourant van Aruba. Monique ta trahando como secretaria ehecutivo.

Ambos a ricibi nan envelop for di man di director di DWJZ, Sr. George Croes. Hunto cu coleganan a conmemora e fechanan cu un brindis. A duna un pabien na ambos hubilario di parti di director y tur nan coleganan.❏

AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

A WHIMSICAL TAKE ON LUXURY





LONDON — Is it a splotch, an ink blot or a cat's eye on the leather passport holder? And was that zippered pouch covered with squiggles by accident or by design? Like other heritage brands, Smythson has undergone a 21st-century transformation as luxury morphs into artistry.

Enter Quentin Jones, the British artist and filmmaker, who last fall helped celebrate the legacy of the Smythson Panama line by creating — in three-dimensional images and a few choice words — artwork celebrating famous figures from Katharine Hepburn to Sigmund Freud who used the brand's classic Panama diary.

The artwork was used to create a capsule collection of bags and accessories that looked almost as if children had been let loose to do the decorating.

"Looking at patterning and ink marks, at how shapes play, at how illustrations can become patterns and bringing that onto the bags — marks that were made quite freely start to look like pattern," Ms. Jones says.

The history of this purveyor of luxury stationery and other goods goes back to Britain in 1887, when aristocratic wanderers setting off on the Grand Tour required a diary to note their progress and a set of crayons to create images of what they saw. The Panama diary followed in 1908, a calendar and notebook printed on lightweight paper with a pliable binding, a product the company called "the Panama hat of books."

In this millennium, Smythson has moved from leisurely grace to high-speed fashion, and vivid colors and offbeat patterns have drawn new attention to its products. The brand employs the creative power of Samantha Cameron, the wife of Britain's prime minister, and in late 2012 it added Rory O'Hanlon, Smythson's first design director.

While Smythson still produces accoutrements for the world's few remaining letter writers and diaries for enthusiasts who prefer pen and ink to tablets, the company now offers iPad cases and smartphone covers, too.

And like other major luxury houses, it has had to think carefully about handbags, the ever-important contributor to the bottom line.

While Mr. O'Hanlon has embraced the brand's heritage, even adapting the Panama diary shape, he has also moved into different areas. Perhaps the most obvious is the envelope bag, based on the brand's association with letter writing.

For Mr. O'Hanlon, Smythson's challenge is the familiar struggle between ergonomics and artistry.

He solves the conundrum by injecting variety into utility. For example, a Berkeley tote from the fall 2014 collection can be carried either in the hand or on the shoulder. It is both stylish and capacious, qualities that the brand's founder, Frank Smythson, might have appreciated.

Mr. O'Hanlon also points out that "personalization is very much the soul of the collection," and customers are encouraged to identify their purchases as Grand Tour travelers did with their diaries. The luggage tags found on some of the bags were introduced with the spring 2014 Panama styles, and will be added to more designs in the fall.

Looking at the bright colors of wallets, key rings and even those famous diaries, Smythson seems to have taken its heritage forward — whether the inspiration was a box of crayons or those Quentin Jones blobs and scribbles that only momentarily seem like messy mistakes. ❑

U.S. AGENCY DEFENDS SOCIAL MEDIA PROJECT IN CUBA



WASHINGTON - A Twitter-like social media site created and financed by the U.S. Agency for International Development for use in Cuba was an attempt to promote open communications between citizens on the island nation, not a covert attempt to overthrow the government, the agency's top official told members of Congress during a hearing Tuesday.

Dr. Rajiv Shah, USAID's administrator, told members of a Senate Appropriations subcommittee that the program was similar to others that the agency has financed in Africa to help citizens monitor elections.

"It's part of our mission to promote open communications," Shah said.

But Sen. Patrick J. Leahy, D-Vt., chairman of the subcommittee, said the program was ill conceived and endangered the lives of agency workers.

"It taints USAID workers as spies," Leahy said.

The argument over the social media project comes days after The Associated Press first reported that the USAID had financed the site to cause unrest on the island in hopes of creating a "Cuban Spring" with citizens rising up in opposition to the government, similar to the uprisings in the Middle East.

The program was carried out from 2008 to 2012 and was run by a contractor who hid the United States' financing of the site. The site, which grew to 40,000 users, was shut down after the contract ended. Leahy, who was visibly annoyed by Shah's insistence that the program was legal and not covert, blamed it for further endangering the life of Alan Gross, a USAID contractor who has been imprisoned in Cuba since 2009.

He also accused the Obama administration of not doing enough to free Gross. Shah said the administration was working to gain the contractor's freedom.

Gross, 64, was sentenced to 15 years in prison in 2011 after working for the U.S. agency to secretly provide Internet access to the island's Jewish community, circumventing Cuban government censors. He was accused of distributing satellite and computer equipment without the proper permits.

On Tuesday, Gross began a hunger strike. ❑

AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

What Suffering Does



DAVID BROOKS

During the past few weeks, I've found myself in a bunch of conversations in which the unspoken assumption was that the main goal of life is to maximize happiness. That's normal. When people plan for the future, they often talk about all the good times and good experiences they hope to have. We live in a culture awash in talk about happiness. In one three-month period last year, more than 1,000 books were released on Amazon on that subject.

But notice this phenomenon. When people remember the past, they don't only talk about happiness. It is often the ordeals that seem most significant. People shoot for happiness but feel formed through suffering.

Now, of course, it should be said that there is nothing intrinsically ennobling about suffering. Just as failure is sometimes just failure (and not your path to becoming the next Steve Jobs) suffering is sometimes just destructive, to be exited as quickly as possible.

But some people are clearly ennobled by it. Think of the way Franklin Roosevelt came back deeper and more empathetic after being struck with polio. Often, physical or social suffering can give people an outsider's perspective, an attuned awareness of what other outsiders are enduring.

But the big thing that suffering does is it takes you outside of precisely that logic that the happiness mentality encourages. Happiness wants you to think about maximizing your benefits. Difficulty and suffering sends you on a different course.

First, suffering drags you deeper into yourself. The theologian Paul Tillich wrote that people who endure suffering are taken beneath the routines of life and find they are not who they believed themselves to be. The agony involved in, say, composing a great piece of music or the grief of having lost a loved one smashes through what they thought was the bottom floor of their personality, revealing an area below, and then it smashes through that floor revealing another area.

Then, suffering gives people a more accurate sense of their own limitations, what they can control and cannot control. When people are thrust down into these deeper zones, they are forced to confront the fact they can't determine what goes on there. Try as they might, they just can't tell themselves to stop feeling pain, or to stop missing the one who has died or gone. And even when tranquility begins to come back, or in those moments when grief eases, it is not clear where the relief comes from. The healing process, too, feels as though it's part of some natural or divine process beyond individual control.

People in this circumstance often have the sense that they are swept up in some larger providence. Abraham Lincoln suffered through the pain of conducting a civil war, and he came out of that with the Second Inaugural. He emerged with this sense that there were deep currents of agony and redemption sweeping not just through him but through the nation as a whole, and that he was just an instrument for transcendent tasks.

It's at this point that people in the midst of difficulty begin to feel a call. They are not masters of the situation, but neither are they helpless. They can't determine the course of their pain, but they can participate in responding to it. They often feel an overwhelming moral responsibility to respond well to it. People who seek this proper rejoinder to ordeal sense that they are at a deeper level than the level of happiness and individual utility. They don't say, "Well, I'm feeling a lot of pain over the loss of my child. I should try to balance my hedonic account by going to a lot of parties and whooping it up."

The right response to this sort of pain is not pleasure. It's holiness. I don't even mean that in a purely religious sense. It means seeing life as a moral drama, placing the hard experiences in a moral context and trying to redeem something bad by turning it into something sacred. Parents who've lost a child start foundations. Lincoln sacrificed himself for the Union. Prisoners in the concentration camp with psychologist Viktor Frankl rededicated themselves to living up to the hopes and expectations of their loved ones, even though those loved ones might themselves already be dead.

Recovering from suffering is not like recovering from a disease. Many people don't come out healed; they come out different. They crash through the logic of individual utility and behave paradoxically. Instead of recoiling from the sorts of loving commitments that almost always involve suffering, they throw themselves more deeply into them. Even while experiencing the worst and most lacerating consequences, some people double down on vulnerability. They hurl themselves deeper and gratefully into their art, loved ones and commitments.

The suffering involved in their tasks becomes a fearful gift and very different from that equal and other gift, happiness, conventionally defined.❑



Oligarchs and Money



PAUL KRUGMAN

Econonerds eagerly await each new edition of the International Monetary Fund's World Economic Outlook. Never mind the forecasts, what we're waiting for are the analytical chapters, which are always interesting and even provocative. This latest report is no exception. In particular, Chapter 3 - although billed as an analysis of trends in real (inflation-adjusted) interest rates - in effect makes a compelling case for raising inflation targets above 2 percent, the current norm in advanced countries.

This conclusion fits in with other IMF research. Last month the fund's blog - yes, it has one - discussed the problems created by "lowflation," which is nearly as destructive as outright deflation. An earlier edition of the World Economic Outlook analyzed historical experience with high debt, and found that countries that were willing to let inflation erode their debt - including the United States - fared much better than those, like Britain after World War I, that clung to monetary and fiscal orthodoxy.

But the IMF evidently doesn't feel able to say outright what its analysis clearly implies. Instead, the report resorts to euphemisms that preserve deniability: The analysis "could have implications for the appropriate monetary policy framework."

So what makes the obvious unsayable? In a direct sense, what we're seeing is the power of conventional wisdom. But conventional wisdom doesn't come from nowhere, and I'm increasingly convinced that our failure to deal with high unemployment has a lot to do with class interests.

First, let's talk about the case for higher inflation.

Many people understand that a falling price level is a bad thing; nobody wants to turn into Japan, which has struggled with deflation since the 1990s. What's less understood is that there isn't a red line at zero: an economy with 0.5 percent inflation is going to have many of the same problems as an economy with 0.5 percent deflation. That's why the IMF warned that "lowflation" is putting Europe at risk of Japanese-style stagnation, even though literal deflation hasn't happened (yet).

Moderate inflation turns out to serve several useful purposes. It's good for debtors - and therefore good for the economy as a whole when an overhang of debt is holding back growth and job creation. It encourages people to spend rather than sit on cash - again, a good thing in a depressed economy. And it can serve as a kind of economic lubricant, making it easier to adjust wages and prices in the face of shifting demand. But how much inflation is appropriate? European inflation is below 1 percent, which is clearly too low, and U.S. inflation isn't that much higher. But would it be enough to get back to 2 percent, the official inflation target in both Europe and the United States? Almost certainly not.

You see, monetary experts have long known about the case for moderate inflation, but back in the 1990s, when the 2 percent target was hardening into policy orthodoxy, they thought that 2 percent was high enough to do the job. In particular, they thought it was enough to make liquidity traps - periods when even an interest rate of zero isn't low enough to restore full employment - very rare. But the United States has now been in a liquidity trap for more than five years. Clearly, the experts were wrong.

Furthermore, as the latest IMF report shows, there's strong evidence that changes in the global economy are increasing the tendency of investors to hoard cash rather than put funds to work, thereby increasing the risk of liquidity traps unless the inflation target is raised. But the report never dares to say this outright.

So why is the obvious unsayable? One answer is that serious people like to prove their seriousness by calling for tough choices and sacrifice (by other people, of course). They hate being told about answers that don't involve more suffering.

And behind this attitude, one suspects, lies class bias. Doing what the United States did after World War II - using low interest rates and inflation to erode the debt burden - is often referred to as "financial repression," which sounds bad. But who wouldn't prefer modest inflation and a bit of asset erosion to mass unemployment? Well, you know who: the 0.1 percent, who receive "only" 4 percent of wages but account for more than 20 percent of total wealth. Modestly higher inflation, say 4 percent, would be good for the vast majority of people, but it would be bad for the superelite. And guess who gets to define conventional wisdom.

Now, I don't think that class interest is all-powerful. Good arguments and good policies sometimes prevail even if they hurt the 0.1 percent - otherwise we would never have gotten health reform. But we do need to make clear what's going on, and realize that in monetary policy as in so much else, what's good for oligarchs isn't good for America. ❑

BON DIA Aruba

Comunicado segun Dr Carlos Viana

Un curason contento

ORANJESTAD - Drentando den Shangai manera un doctor "Tradicio
nal Chinese Medicne" (TCM). Mi a siña cu un curason energetico ta permiti e expresion di alegria. E palabra literario pa un bon beis di algo ta "leaven" manera "lectornan ta bisa mi cu e articulonan similar aki ta alegra of rebiba nan beis". e palabra moderno den Griego pa "leaven" ta "en zumos" di cal e palabra enzima ta forma parti di dje. Enzimanan ta un proteina produci pa e cell cu ta controla of ta sende miles di reaccionnan den e curpa.

Un famia di enzima ta enzimanan digestivo, cual ta yuda e curpa naturalmente cu e digestion di cuminda cual ta algo hopi bon. Digestivo nan di mata, manera Bromelain di piñata un bon escogencia pa suplemento. Pero te hasta cosnan bon tin mester di ayudo, manera Phyllis, sin su tremendo habilidadnan pa organisa, ami lo por logra masha poco cos. Mescos, un pareha importante cu ta yuda enzimanan funciona ta coenzimanan. E prefiho 'co' ta nifica hunto, uni, mescos cu un colega.

Un co-enzima cu ta haya hopi atencion ta Coenzyme 10 of CoQ10. E suplemento aki ta hopi uza na Japon pa trata engina, dolornan fuerte den pecho pa motibo di poco circulacion den sanger pa e curason. Dolor, poco rosea, cansancio, hincamento di enkel, pia y abdomen y ta hisa e cantidad di biaha cu bo ta orina, ta sintoma nan cu lo por indica cu bo curason no por pomp suficiente sanger pa mantene e nivel di energia cu bo curpa ta demanda, paro di un curason congestivo. Si bo ta sospecha cualkier di un di e sintomanan ariba lo ta un bon idea pa haci un chekeo.

CoQ10 ta wordo haya den cada cel di e curpa. CoQ10 ta asisti e enzima cu ta hiba oxigeno den e celnan y ta produci energia necesario pa crecemento di e celnan y mantencion di nan. E curpa ta uzo tambe manera un antioxidante. Un antioxidante ta un substancia cu ta proteha e celnan di kimico cu no ta saludabel yama 'free radicals'. 'Free radicals' ta kimico nan hopi activo cu ta daña partinan di e cel, incluyendo DNA. DNA ta e molecula den e cel den e cel cu ta carga e informacion genetico y ta pasa for di generacion pa e otro. E daño lo por hunga un rol den e desaroyo di cancer. Un nivel abou di CoQ10 den e sanger cerca pashent nan cu cancer nan di weso, klier lymphatico, pecho, pulmon, prostaat, pancreas, tripa, nier y otro cancer nan.

Considera CoQ10 manera un pedal di gasolin den bo auto cu ta manda mas gasolin pa bo curason. Si e gasolin no ta obtenibel, sintomanan manera fayo di un curason condiciona lo por desaroya. E gasolin pa e curpa ta ATP kende su structura ta inclui un sucu yama ribose. Combinando suplamento diabetico D-riboe hunto cu CoQ10 ta un combinacion energizante. Como un Nutricionista Clinico semper mi ta recomenda CoQ10 pa wordo tuma hunto cu un complementacion of colega suplemento; paso e absorcion di CoQ10 den e curpa ta pober. De facto probablemente mas di 60% di mayoria di dosis oral di CoQ10 ta wordo saca di e curpa sin cu nan a wordo uza. Absorcion di CoQ10 ta miho ora cu bo tuma e hunto un cuminda cu tin bon calidad di vet den dje manera azeta di olijfi, salmou cu manteca, ripara cu nos no a bisa margarina. Pa motibo di esaki semper mi ta recomenda tuma CoQ10 hunto cu vet of azeta, manera Omega 3 of Alpha-lipoic acid. Suplemento di calidad dietetico cu ta wordo traha awo produciendo CoQ10 ta mehora absorcion of "bioavailability" rondonando cada CoQ10 mulecula cun vet cel chikito of un bon vet manera alphalipoic acido.



Mayoria dieta moderno ta deficiente na Omega 3 y agregando zeta di flaxseed of azeta di pisca na bo programa di suplemento, cu ta inclui vitamina C, magnesium, zinc y lecithin ta loke mi ta pensa ta un miho base di un plan dietico. Claro cu no tur hende ta utilisa of absorbe mescos. Si bo tin cualkier problema di salud, bishita un nutricionista clinico pa ta sigur si bo ta hayando e combinacion corecto di e colega nan cu bo tin mester.

Un otro super azeta of vet ta alpha lipoic cu ta conoci manera antioxidantenan universal. E tin e habilidad pa conserva y prolonga e bida di vitamina C & E den e curpa, hisando e nivel di nan efectividad. Alpha lipoic acid ta un excelente ditoxificante di metal, particular mente di mercurio y cadmium.

Na Alemania, alpha lipoic acid ta un tratamento medico aproba pa daño di nervio y dolor, un comun complementacion pa diabetes. E ta hisa e velocidad cu cual e glucose ta wordo saca for di e sanger, por lo menos un parti ta mehora e funcion di insulina y ta reduci e resistencia contra di insulina, e fundacion di mayoria caso di malesa di curason y obesidad. E cuminda mas rico na alpha lipoic acid ta carni cora.

Alpha lipoic ta facilmente mara na CoQ10 haciendo cu e ta wordo absorba mas miho pa bo curpa. Pa motibo di pa motibo di consumicion dietetico insuficiente di azeta nan saludabel, tuma alpha lipoic hunto cu CoQ10 ta un bon manera pa subi e absorcion di di tur dos. E dos suplemento nan aki den conbinacion ta extremadamente efectivo pa prolonga vitalidad di bo cellnan y reduci bo curpa su produccion di 'free radicals' no saludabel. ALA y CoQ10 tambe ta mehora e produccion di ATP cual ta e curpa su forma di energia. D-ribose lo por yuda bo curpa yena su mes y mantene su mes cu energia cu ta un obligacion pa atleta, persona nan grandi, mayornan cansa of cualkier persona cu tin un bida druk. ALA cu CoQ10 y D-Ribose ta yuda produci mucho mas energia pa tur e funcion nan di e curpa, incluyendo relahacion y recuperacion di e curpa y musculonan. Esaki ta un alegria specialmente pa e curason.

Get the Point! Suplementonan dietetico ta hermentnan importante cu por wordo uza pa mantene of recupera bo salud, pero manera herment di carpinteria, enseñanza di con pa haci uzo di na ta instrumental. Un cita cu un nutricionista clinico por identifica bo necesidad personal y intruduci e colega corecto pa haci e miho trabou. Mi protocol biocompatible tambe ta inclui metalnan pisa y otro desintoxicante y acupuntura un tratamento cu ta desbalansa e curpa su energia, relaha e musculo nan cansa hisa e efectividad di suplemento nan dietetico . bo kier bo curason sinti mas alegria yama pa un cita.❑

ATA ta rindi honor na famia Behrmann



ORANJESTAD - Oficina di turismo ATA a rindi honor na sr. Douglas y sra. Esther Behrmann di Sea Cliff New York.

Nan a ricibi un certificado di 'Goodwill Ambassador' na Divi Village. Nan ta miembro di e hotel aki y tur aña ta disfruta di nos isla. E titulo di honor aki ta di parti di minister di Turismo pa duna su aprecio pe bishitantenan frecuente, turistanan cu ta bin Aruba pa mas cu 10 aña consecutivo. Segun e oficina di turismo mayoria di e turistanan aki ta keda bin pa motibo di e amabilidad di e hende, beachnan, e bon tempo y cuminda local. Riba potret por mira e pareha hunto cu Darline de Cuba di ATA y Gloria Deve di Divi Village.❑



BBA Bank N.V. ta extende su mas sincero condolencia na famia di

Sr. Eduardo M.L. Croes

Y ta desea nan hopi forza den e momento dificil aki

Cu Eduardo sosega na paz

Na nomber di Gerencia y Personal di BBA Bank N.V.



Ministerio di Husticia

Staf y Personal di **IASA** y **IMMIGRACION**

ta extende nos mas profundo condolencia na famia di
Sr. Tesencio Reinaldo Luis Vingal,

na bida tata di Sr.Gerald Vingal, Hefe di IASA.

Cu Sr. Tesencio Reinaldo Luis Vingal sosega na paz.

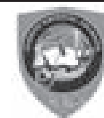


Eduard

Ainda mi ta corda
Riba e prome biaha cu mi a acercabo
Unda cu man habri
Bo a accecpta e concepto di
Aruba Boat Trip

Bo tabata un tremendo Persona.
Ora ta trata di lama,
Anos ta sigur cu nos por a conta ariba Bo.
Tnxxx pa esey.

Ta hopi jammer cu Bo mester a bai asina trempan.
Rest
In
Peace, Eduard nos Bon y Gran Amigo.



Cuerpo Especial Arubano

ta participa fayecimento di
Sr. Bruno Emilio Koolman

na bida tata di nos colega
Ronald Alex Koolman

Staf y personal di CEA ta desea Ronald y demas famia hopi forsa y pa nan keda semper agradecido pa tur bondad ricibi for di nan kerido tata.
Cu Sr. Bruno sosega na paz



Aruba South Little League



Directiva y Miembronan di Aruba South Little League

Ta extende su mas sincero condolencia na famia di

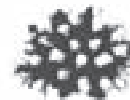
Sylvan Paul

Better known as "Chic, Chiquito or Captian Paul

Na bida Ex Presidente di Aruba South Little League

Nos mas sincero pesame na e famianan y cu Dios duna boso
Hopi forza den dianan dificil aki

Alavez ta invita tur miembronan di South League pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diabierna 11 di April 2:00 or na Misa Sta. Teresita
Cu Sylvan sosega na pas den brasa di Senior





STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:



Sr. Eduardo M.L. Croes

na bida ruman di sra. Eveline Wever-Croes
miembro di Parlamento

Nos kier a extende nos mas sincero palabranan di pesame na sra. Eveline Wever-Croes y su distinguida famia deseando nan hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu sr. Eduardo sosega na paz.

Den nomber di Parlamento
Staf y Personal

Plv. Griffier di Parlamento, drs. J.I. Williams	Presidente di Parlamento, drs. Marisol J. Lopez-Tromp

BON DIA Aruba





FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO

ta anuncia fayecimento di

Sr. Tesencio Reinaldo Luis Vingal
(mihor conoci como: Luisito)

Na bida tata di nos colega Veronie Gomez Vingal

Nos profundo condolencia ta bay na Veronie y demas famia di Luisito.
Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Luisito sosega na paz.

Gerente y Personal

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO



CENTRALE BANK VAN ARUBA

BANCO CENTRAL DI ARUBA tin e tristo deber di anuncia fayecimento di señor

TESENCIO R.L. "LUISITO" VINGAL
Ex-miembro di Hunta di Comisario di Banco Central di Aruba

HUNTA DI COMISARIO, GERENCIA Y STAF DI BANCO CENTRAL DI ARUBA ta extende nan palabranan di profundo condolencia na su esposa, yiunan y demas famia y ta desea nan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu señor Vingal sosega na paz.





Participacion di fayecimento



Eduardo M. L. Croes
19 april 1969 – 3 april 2014

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero y Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar diahuebs 10 di april 2014 na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa 3:30'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E resto nan di Eduard lo ta reposa for di 1'or di atardi den misa.

Nos mas sincero condolencia di pardi di Bon Dia Aruba

Participacion di fayecimento

Sylvan Paul

28 september, 1934 - 6 april, 2014

Acto di entierro ta tuma lugar
diabierna 11 di april 2014 pa 2'or di atardi saliendo for di
Misa St. Theresa pa santana central Sabana Basora

Nos mas sincero condolencia di parti di Bon Dia Aruba

Participacion di fayecimento

Tesencio Reinaldo Luis Vingal

mihor conoci como: "Luisito"
31 augustus, 1937 - 8 april, 2014

Acto di entierro ta tuma lugar
diabierna 11 di april, 2014 pa 3'or di atardi saliendo for di
Olive Tree Funeral Home pa santana central Sabana Basora

Nos mas sincero condolencia di parti di Bon Dia Aruba

Participacion di fayecimento

Juffrouw Marcolina Croes

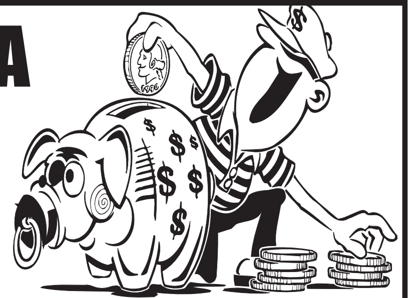
Mihor conoci como: Margo
18 juni 1936-8 april 2014

Acto di entierro ta tuma lugar
diasabra 12 di april 2014 pa 11'or di mainta saliendo for di
Misa Inmaculada Concepcion pa Santana catolico "Santa Maria" na Santa Cruz.

Nos mas sincero condolencia di parti di Bon Dia Aruba



PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA HUUR
Pa tur sorto di fiesta of family day. Lugar espacioso pa mas di 100 persona rond di pool.
Pa mas informacion
Tel: 593-7366

A SER HORTA
Urgente Urgente ; !!!PLEASE SHARE!!! A ser horta un Harley Davidson fatboy 100 years edition color cora kima (MFA 887) na Seroe Blanco 49i! Si bo tin cualkier informacion of ayudo please yama
Tel: 5941593

MASSAGE
Professional Masseur, certified and diploma's from beauty with style. Email:
palmsaruba@hotmail.com
Pa mas informacionm
Tel: 560-7823

SERVICIO PUBLICO
Mata ta pari fruta y bo no ta hasi nada cu nan? Mi ta pikinan. Pa mas informacion yama
Cel: 568-3541

TA BENDE
Un trailer pa Afl. 1200,- prijs ta discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 744-0843

TA BUSCA
Sra. ta busca apartment pa huur of un persona pa comparti un cas.
Pa mas informacion
Tel:560-1862

PORCH SALE
5 April
9 AM - 2 PM
Tanki Leendert 123H (Punto Di Oro) tegenover WEMA Ponton Sofa Tafel/Stoelen/TV etc.
Tel:7495981

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22",
color shinishi (silver), hopi piesa extra
Prijs Afl. 35.000,-
Tel: 593-0403

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, 4x4 automatic, kibra pa piesa Afl. 2200,-
"AS IS WHERE IS"
Tel: 594-9990

TA BENDE
Musical instruments pa forma banda musical
Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
Un bunita bisti pa primer Santa Comunion, size 10 pa 12 masha elegante Esun cu bin prome lo haya bon prijs.
Tel: 7418637

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas infor.
Tel: 562-8643

TA BENDE
Un oficina na Zoutmanstraat #35 den skina di Lagoenweg,
Prijs ta Afl. 425.000,=
Pa mas informacion
Tel: 583-3488

FOR SALE
Black Labrador pups (male and female)
Afls 400,-- each
Born on Dec 21, 2013
Pa mas informacion
Call 7382828

TA HUUR
Un Apartment na Sabana Basora pa 1 persona Afl. 1200,- pa 2 persona Afl. 1500,- no ta permiti kids or pets.
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter. Color cora. Brand new
Pa mas informacion
Tel: 593-7933

SERVICIO PUBLICO
Handyman servicio di chapi, corta mata, verf, plumbing. Hasi cura limpi, y hopi mas.
Pa mas informacion
Tel. 568-3728

TA BENDE
Un set di cama completo di 8 pida Afl. 1000,= Por yama despues di 4:30 'or
Pa mas informacion
Tel: 562-0611 / 566-6975 Moko #11

TA BENDE
Un Chevrolet Equinox 2007- 2008. Caba di haya full service.
Prijs Afl. 20.000,=
Pa mas informacion
Tel: 567-5388

TA BENDE
Un edificio comercial na Ponton, riba caminda grandi di Oranjestad pa Noord. Pa mas informacion yama
Tel: 593-7118

TA BENDE
Un computer Windows 7, 300 GB hard-disk, 3GB Ram M. 27"Samsung monitor tv, logitech keyboard cordless, logitech mouse cordless, 2 logitech speakers, scanner HP scanjet G2410 y un stoel nobo nobo di oficina tur cos pa: **Afl. 2.500,=**
Tel: 594-9990

TA BUSCA
Sra. Ecuatoriano ta busca trabao di limpieza di cas.
Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Set di cama completo, set di comedor plus hopi mas. Por yama despues di 4:30 pa mas informacion
Tel: 562-0611 / 566-6975 Moko #11

TA BENDE
Gordura pa mata, bo mester cumpra 20 saco na Afl. 5,= pa nos por entreganan. Oferta valido te fin di April.
Tel: 564-4456

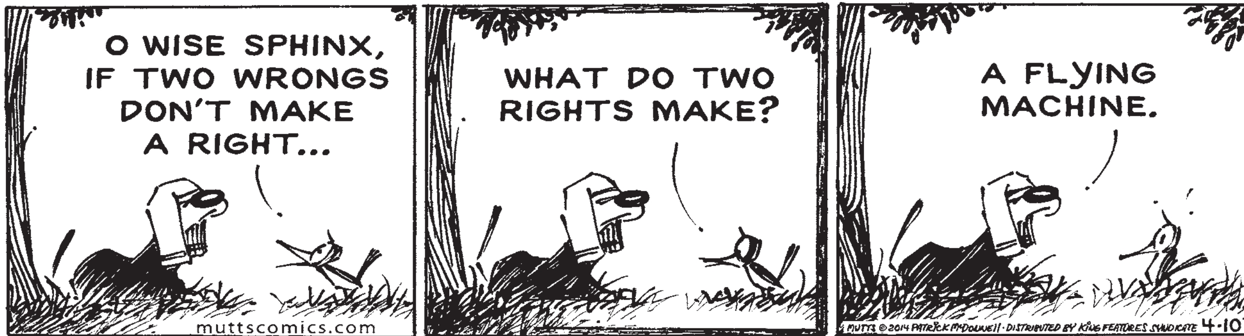
SERVICIO PUBLICO
Ta service airco split-Unit y Window Unit.
Tel: 565-5471

TA BENDE
Mata di moringa, sorsaca, mango - machete (mango sin cabei) franse bloom, corianda ginger, gajena y otro mata na Santa Martha #12
Tel:564-4456

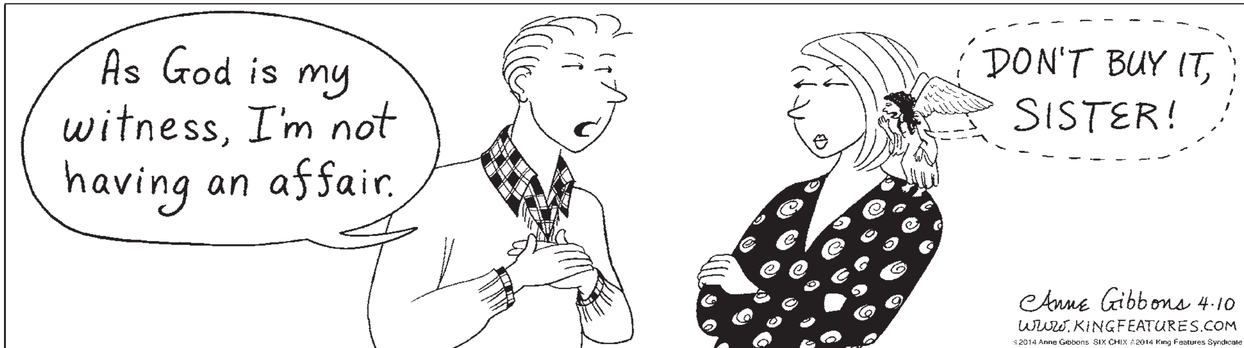
SERVICIO PUBLICO
Servicio di Masage
Tel: 569-8220

SERVICIO PUBLICO
Bo tin problema pa compronde bo lesnan, bo ta purba pero e ta duro ainda, bo kier bai over, bo kier slaag; wel ata aki bo oportunidad!! For di 29 di maart 2014, tur diasabra mainta di 08:30 pa 13:00, bijlesnan (den tur vak), huiswerkbegeleiding (den tur vak) y examentraining ta wordu duna pa tur grado entre epb, mavo, epi, havo y vwo!!
Tel. 600-6287

Mutts



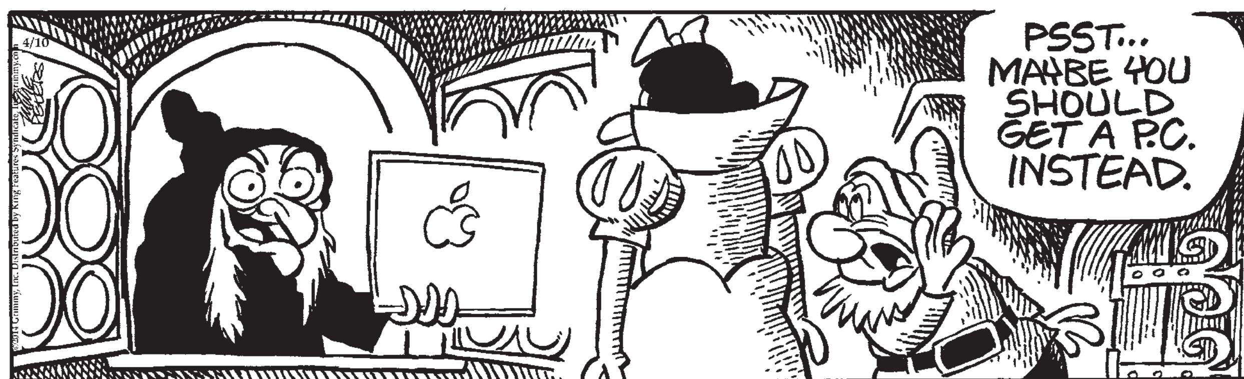
6 Chix



Blondie



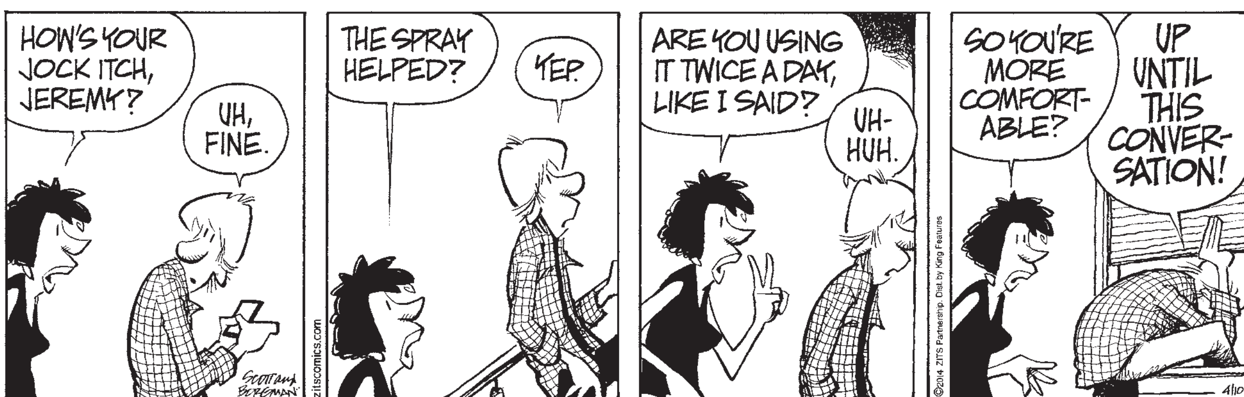
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

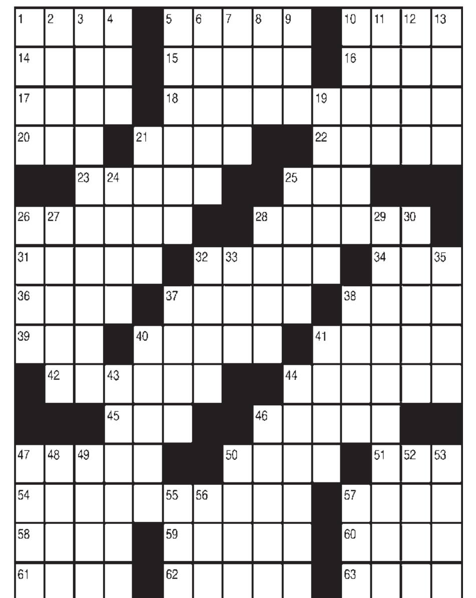
9				8		4		5
		2					7	
								8
		7			1	2		
	6		7		2		3	
		1	3			9		
1								
	5					6		
8		9		6				4

Difficulty Level ★★★ 4/10

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

4	9	2	7	1	6	8	5	3
6	8	3	2	5	4	1	9	7
5	7	1	3	8	9	2	6	4
1	6	5	9	3	7	4	8	2
8	2	4	1	6	5	3	7	9
9	3	7	8	4	2	5	1	6
7	5	9	4	2	1	6	3	8
3	4	6	5	9	8	7	2	1
2	1	8	6	7	3	9	4	5



Created by Jacqueline E. Mathews 4/10/14

ACROSS

1 Group of cattle
5 Scrapbook
10 Anka or Hogan
14 Finished; done
15 Stop
16 Meanie
17 Greasy
18 Uprisings
20 Common ailment
21 Area __; phone number's start
22 Feeling of anxiety
23 Elegance; style
25 Small insect
26 Oscar hopefuls
28 Visitors
31 Uncouth
32 Labors
34 Scarlet or ruby
36 Melody
37 Nickname for New Zealanders
38 Output from Mt. Vesuvius
39 1/60 of a min.
40 __ have the foggiest; was clueless
41 Cave excavator
42 Official emissary
44 "Alice __ Live Here Anymore"
45 Frothy drink
46 Dawn
47 Angry look
50 Writing table
51 __ Vegas, NV
54 One who signs up
57 Bondsman's offering
58 Singles
59 Not as good
60 Take apart
61 Take a bath
62 Proprietor
63 "__ on it!"; cry to a slowpoke

DOWN

1 Horse's foot
2 Wickedness
3 Unwillingness
4 No longer wet
5 Come __; find
6 City in England
7 "I Got You __"; Sonny & Cher signature song
8 Utilize
9 Singer Tormé
10 __ out; directs attention to
11 Very eager
12 Fancy vases
13 In case
19 Narrow paths
21 Automobiles
24 Suffer defeat
25 Black-and-white seabirds
26 __ up; misbehaves
27 Sadistic
28 Mental courage
29 Dig up, as a tree, and put elsewhere
30 Three and four
32 Broad
33 Possess
35 Move suddenly
37 Windy day toy
38 In __ of; as a substitute for
40 Valleys
41 Monastery man
43 Way too colorful
44 Housecoat
46 Good judgment
47 Get larger
48 Singer Horne
49 Eras
50 Mend socks
52 Assistant
53 Supper in a sty
55 Afternoon hour
56 Use an oar
57 Public vehicle

Wednesday's Puzzle Solved

G	U	Y			A	F	T	E	R		H	E	F	T
A	T	O	P		B	R	I	D	E		A	W	R	Y
P	A	G	E		L	O	D	G	E		S	E	E	K
	H	A	L	L	O	W	E	E	N		T	R	E	E
			L	I	O	N			T	O	E			
E	S	T	E	E	M		C	L	E	A	N	S	E	R
G	N	A	T	S		S	H	A	R	K		T	A	U
Y	E	N	S		B	O	O	T	S		S	I	G	N
P	E	G		L	O	O	S	E		L	I	N	E	N
T	R	O	M	B	O	N	E		P	O	E	T	R	Y
			A	S	K			T	A	B	S			
S	M	O	G		C	I	G	A	R	E	T	T	E	
P	A	I	N		A	B	A	T	E		A	R	T	S
I	D	L	E		S	E	V	E	N		S	A	C	K
N	E	S	T		E	X	E	R	T			P	H	I

4/10/14

DOCTER NA WARDA

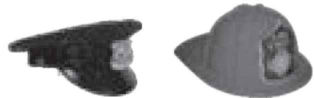


Oranjestad

Dr. Jones

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Paradera Tel: 588-6638
S. NICOLAS: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Apr. 10
Zuiderdam

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Meteo Aruba:

Pronostico di Tempo

ORANJESTAD - Den nivelnan mediano y mas halto e tempo ta seco y stabiel, pero den nivel abou poco aire humedo ta biniendo for di oost di Caribe y por crusa nos area. Esaki por causa yobidanan leve y breve, pero no significante. Mayoria di e yobidanan ta pasa pa noord di nos area. Y rato rato un yobida cortico.

Condicion di lama

Modera cu olanan generalmente te 1.8 meter; localmente lama por ta bastante bruto cu olanan cu por yega te 2.7 y 2.6 meter; esaki generalmente na costa nort y den e pasashi entre di e islanan. Ta pidi usuarionan di lama pa tene cuenta cu esaki.

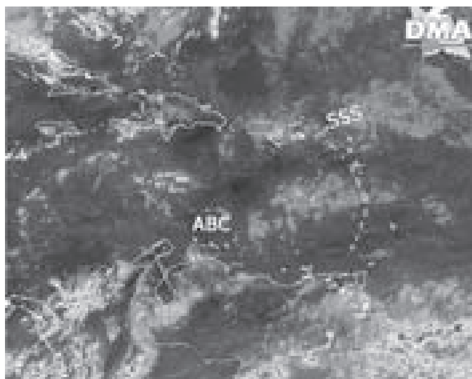
Tempo pa awe mainta

Shelo lo ta principalmente poco nubia y no ta anticipa awasero significante. Temperatura maximo: 32°. Indice di calor ta te 26°. Indice ultravioleta: 18. Biento ta for di direccion oost alrededor di 23 nudo, cu rafaga te 36 nudo.

Tempo pa awe nochi

Shelo lo ta poco nubia te parcialmente nubia. Lo bay tin leve posibilidad di awaseronan pasahero despues di marduga. Temperatura minimo: 26°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 23 nudo, cu rafaga te 38 nudo.

Salida di solo lo ta 6'or y 31 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 52 di atardi.❑



Receta di MAMA



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Salmou riba grill

Ingredientenan:

- **¼ cup di buyon di galiña**
- **1 cuchara di sheri**
- **1 cuchara di bonchi soya fermenta**
- **1 tenchi konoflo**
- **1 cuchara sous di soya, 1 cuchara di azeta**
- **2 cuchara grandi siboyo corta chiquito**
- **3 mochi di salmou fresco (no salmou salo)**



Preparacion:

Pa tempera e salmou, pone e buyon di galiña hunto cu e siboyo zeta sous di soya, bonchi soya fermenta y e konoflo machica den un paila y pone riba un candela abao.
Laga e sous aki cushina pa mas o menos dies minuut, pero no tape.
Despues ta pone riba un grill mas grandi cu e paila di manera cu por tapa e grill cu e plancha riba dje despues.
Despues cu e plancha ta riba e grill, pone e mochinan di salmou den dje y hunta e mochinan di salmou cu e sous cu bo a traha den e paila. Tapa e grill y laga e salmounan huma un poco.
Despues mester bolter e mochinan y sigui hunta e mochinan cu e sous cu bo a traha den e paila.
Ora cu e salmou ta casi completamente cushina paden, bo ta basha e resto di sous riba e mochinan di salmou y laga nan grill un tiki mas.

Bon Appetit!

Aries

Lo inespera ta e formula den e ultimo dianan aki di november. Despues di un encuentro casual cu un hende , lo bo sinti bo mes mas inclina na dje. Numbernan pa awe: 8, 18, 21 y 30.

Tauro

E circunstancianan ta birando bek pa abo. Den e momentonan aki bo ta den un posicion pa saca bo plannan padilanti y pone bo pianan riba tera. Numbernan pa awe: 6, 15, 34 y 50.

Geminis

Bo ta den un tono yena di posibilidad. Cierto recuerdonan excitante lo pone bo yama y pone bo den contacto cu un hende cu bo tin hopi tempo sin wak. Numbernan pa awe: 7, 14, 19 y 26.

Cancer

Bo regente, Luna, ta yena bo cu hopi entusiasmo. Mantene bo mes alerta. Awe lo bo tin e opcion den bo man, e manera pa tuma un eleccion personal importante. Numbernan pa awe: 7, 19, 37 y 41.

Leo

Amor y romance ta envolve bo. Hopi situacion cu den pasado tabata confuso ta cuminsa soluciona.
E cuestionnan asocia cu negoshi pa cuenta propio ta bon auspicia. Numbernan pa awe: 27, 38, 43 y 51.

Virgo

Loke ta pasando ta haciendo bo bon. Ta surgi situacionnan cu por causa bo preocupacion innecesario debi na e exceso di atencion cu bo ta pone na detayenan. Numbernan pa awe: 9, 17, 25 y 36.

Libra

Bo ta haya formanan excelente pa resolve bo problemanan. Awe ta un dia di reflexion caminda bo ta pensa riba e forma cu bo tin cu enfrenta bo problemanan. Numbernan pa awe: 5, 17, 22 y 26.

Scorpio

Loke tabata un fantasia, un soño, un utopia, lo materialisa. Aumenta bo suerte y pone bo mes den un posicion bentahoso na momento di efectua un negoshi. Numbernan pa awe: 18, 20, 32 y 36.

Sagitario

Amor y fortuna ta faborece bo. Ta depende di bo si bo ta probecha di nan. No obstante cosnan no semper ta Sali segun nos deseo. Numbernan pa awe: 8, 17, 28 y 46.

Capricornio

Loke menos bo a spera ta esun di miho. Lo bo bay tin den bo man diferente opcion, solucionnan cu lo yuda bo resolve cuestionnan cu tabata haci bo inkieto. Numbernan pa awe: 3, 12, 22 y 31.

Aquario

Bo preocupacionnan ta haya un expresion positivo. Si tabata tin dificultad, corda cu tin un posibel areglo. Den cuestionnan economico, por tin ansiedad. Numbernan pa awe: 11, 14, 25 y 34.

Pisces

Hopi cuidao na momento di tuma un decision. Venus ta manda un toke di ternura pa bo bida familiar y un persona stima lo acerca bo cu un noticia cu bo tabata spera. Numbernan pa awe: 12, 22, 33 y 47.

Bon nochi drumi dushi ta traha agenda pa scol



ORANJESTAD - E fundacion cu ta promove lesamento, Bon nochi drumi dushi, lo trece un agenda di scol riba mercado
Esaki e presidente Olga Buckley a anuncia ayera. Nan ta trahando un agenda pa e klas 4, 5 y 6 di scol basico. E fundacion ta invita muchanan di scol basico pa tuma contact cu nan pasobra nan mester seis mucha pa entrevista pe agenda. Tambe e muchanan lo haci un proyecto chikito pe agenda, Buckley ta splica. "Nos kier traha un agenda atractivo pe muchanan cu tin sticker y otro atributo." Cu e sticker y otro atributonan e muchanan mes por dorna nan agenda manera nan kier. Buckley tambe ta bisa cu e agenda lo contene di rima, titulonan di buki y otro cos pa promove lesamento. "Nos ta pidi scolnan pa ora e agenda ta riba mercado pa nan muchanan por haci uzo di esaki y no solamente di esunnan cu ta bin di afo y cu nos ta pensa ta hopi cara tambe."

Paalzitten

Un otro noticia cu e presidente a trece dilanti ta cu e organisado di e evento di 'Paalzitten', cual ta Cafe De Plaza, a scoge e fundacion como bon causa. "Nos mester un hende si cu kier sinta riba e palo", Buckley ta bisa pa pret. Durante e cuater dia di e evento aki por haci un donacion. Mas detayenan lo bin pronto, el a añadi.

Bishita na cas

E fundacion tambe a laga sa cu fin di mei cuminsamento di juni nan lo haci bishita na cas atrobe pa lesa y conta storia. 'Nos ta hopi digitalisa awor, y si bo no tin e formulario ainda pa inscribi, por inscribi riba nos website, Facebook of bonnochidrumidushi@gmail.com", Buckley ta informa.

Bon Nochi Drumi Dushi ta un iniciativa di Buckley, como parti di e tesina cu el a skirbi como finalisacion di e curso di Papiamento di Tres Grado, na aña 2007, organisa pa Instituto Pedagogico Arubano. "Contrario na loke ta usual, no a desaroya e proyecto pa e tesina, pero a skirbi e tesina como sosten pe proyecto", segun e historia di e fundacion.
Na 2007, hunto cu Rubia Bernabela, Buckley a sondea prome na algun cas, tanto pariba como pabou di brug, con lo ricibi e idea di bishita cas pa lesa y conta storia. E reaccion tabata masha hopi positivo mes y a sigui cu e proyecto aki. Na 2009 e fundacion a wordo lanta oficial. ❑

Brewmaster Klaus Eckert 15 aña na Brouwerij Nacional Balashi



ORANJESTAD - Klaus Eckert, e 'Brewmaster' y director tecnico di Brouwerij Nacional Balashi a cuminsa traha cu e compania na aña 1999, pues ta celebrando 15 aña trahando.

Eckert, kende a nace na Alemania, a bini Aruba for di Dominica, unda el a traha tres aña pa Brew Tech. Na momento cu e oportunidad pa un trabao na Aruba a presenta, el a bishita nos isla, namora di dje y a dicidi cu aki e kier biba. Despues di 15 aña e ta na Aruba ainda y celebrando su aniversario cu Balashi, cu ta un subsidiario di e compania prestigioso MetaCorp.
Eckert a hunga un rol hopi importante den decisionnan concerniendo e diseño y instalacion di e sistema nobo, esta e 'PET line', di Balashi. Esaki a wordo poni den servicio na februari y a encera un inversion di 15 miyon florin.

E ta un persona hopi envolvi den nos comunidad y ta hopi stima pa hopi hende local como tambe nos turistanan, segun e compania. "E ta gosa di un bon relacion di trabao cu e empleadonan y su coleganan di Tropical Bottling Company y Brouwerij Nacional Balashi, como tambe di tur otro compania di MetaCorp."
"Gerencia y personal di Brouwerij Nacional Balashi, Tropical Bottling Company y MetaCorp en general ta desea pa Klaus Eckert sigui cosecha exito na Aruba. Cu e gosa di bon salud, hopi forsa y sabiduria; nos ta gradici'e pa tur contribucionnan na e organisacion", asina Wendell Bennett, kende ta director manager di Tropical Bottling Company y Brouwerij Nacional Balashi a conclui.

Riba e foto adhunto por aprecia director general di Brouwerij Nacional Balashi, Wendell Bennett, entregando e envelop di custumber na Klaus Eckert. ❑

Advertorial

Aruba Marriott ta felicita E-Aruba Seminar cu un evento exitoso

ORANJESTAD – Aruba Marriott ta felicita e organisadonan di E-Aruba Seminar
cu un evento exitoso cual a tuma luga diasabra 5 di april na Renaissance Convention Center.



E publico tawata involucra y entusiasma di cuminsamento te na final door di e tres tremendo oradornan cu a sigura cu tur persona a bay cas cu hopi informacion y consehonan valioso.
Mark Benson Denz a inicia e prome E-Aruba Seminar iluminando e publico cu su experiencia
comercial y su inspiracion pa organisa un seminario asina importante. Sigui pe oradornan Richard Pollack y Ramon Ray cu a presenta guianan fascinante di con negoshinan por triunfa haciendo uzo di mercadeo digital y medionan di comunicacion social na un manera adecua. Andres Barreto a finalisa e evento cu un presentacion cu ta motiva tocante su negoshinan exitoso y tambe con entrepreneurnan por ta exitoso tambe. E evento tawata uno bon atendi pa varios profesionalnan hoben y doñonan di negoshi di tur sector, buscando conseho pa asina sigui desaroya nan carera y negoshi.

Aruba Marriott ta contento di a forma parti di E-Aruba Seminar y ta den espera pa e siguiente edicion di e E-Aruba Seminar. ❑